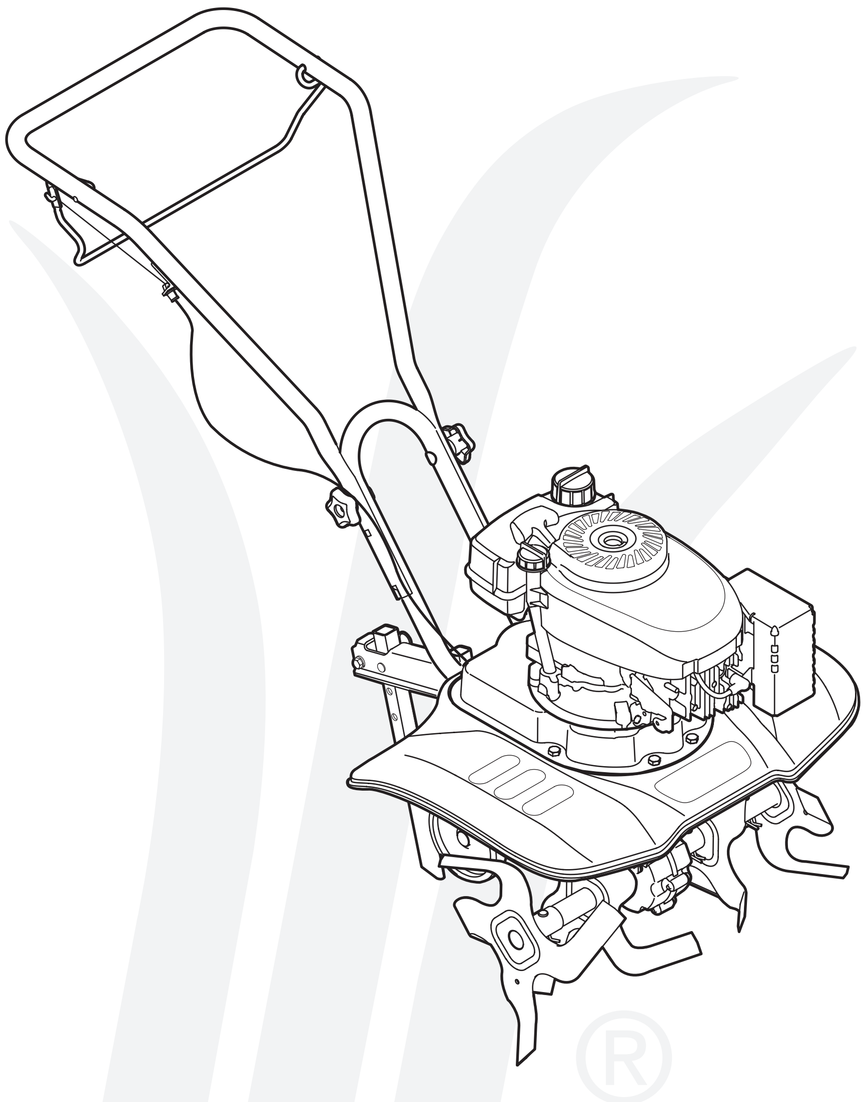
Safety • Assembly • Operation • Adjustments • Maintenance • Troubleshooting • Parts Lists • Warranty

OPERATOR'S MANUAL



Front Tine Tiller — Model 241

IMPORTANT:

READ SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING EQUIPMENT.

PRINTED IN U.S.A.

P. O. Box 1386, KITCHENER, ONTARIO N2G 4J1

772C0814
11/28/2005

This Operator's Manual is an important part of your new equipment. It will help you assemble, prepare and maintain the unit for best performance. Please read and understand what it says.

Table of Contents

Finding and Recording Model Number

BEFORE YOU START ASSEMBLING
YOUR NEW EQUIPMENT,
please locate the model plate on the equipment and copy the the model number and the serial number to the sample model plate provided to the right. You can locate the model plate by standing at the operating position and looking down at the rear of the tine shield.

Model Number Numéro de modèle	Serial Number Numéro de série
XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXX

MTD For A Growing World.™
www.mtdcanada.com
MTD PRODUCTS LIMITED
KITCHENER, ON N2G 4J1
1-800-668-1238

Customer Support

Please do *NOT* return the unit to the retailer from which it was purchased, without first contacting Customer Support.

If you have difficulty assembling this product or have any questions regarding the controls, operation or maintenance of this unit, please call a Customer Support Representative: 1-800-668-1238.

Please have your unit's model number and serial number ready when you call. See previous section to locate this information. You will be asked to enter the serial number in order to process your call.

The engine manufacturer is responsible for all engine-related issues with regards to performance, power-rating, specifications, warranty and service. Please refer to the engine manufacturer's Owner's/Operator's Manual, packed separately with your unit, for more information.

DANGER: This machine was built to be operated according to the rules for safe operation in this manual. As with any type of power equipment, carelessness or error on the part of the operator can result in serious injury. This machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

Training

1. Read, understand, and follow all instructions on the machine and in the manual(s) before attempting to assemble and operate. Keep this manual in a safe place for future and regular reference and for ordering replacement parts.
2. Be familiar with all controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage them quickly.
3. Never allow children under 14 years old to operate this machine. Children 14 years old and over should read and understand the operation instructions and safety rules in this manual and should be trained and supervised by a parent.
4. Never allow adults to operate this machine without proper instruction.
5. Keep bystanders, helpers, pets and children at least 75 feet from the machine while it is in operation. Stop machine if anyone enters the area.

Preparation

1. Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used. Remove all stones, sticks, wire, and other foreign objects which could be tripped over and cause personal injury.
2 Wear sturdy, rough-soled work shoes and close fitting slacks and shirt. Loose fitting clothes or jewelry can be caught in movable parts. Never operate this machine in bare feet or sandals.
3. Disengage clutch levers and shift (if provided) into neutral ("N") before starting the engine.
4. Never leave this machine unattended with the engine running.
5. Never attempt to make any adjustments while engine is running, except where specifically recommended in the operator's manual.
6. To avoid personal injury or property damage use extreme care in handling gasoline. Gasoline is extremely flammable and the vapors are explosive. Serious personal injury can occur when gasoline is spilled on yourself or your clothes which can ignite. Wash your skin and change clothes immediately.
7. Use only an approved gasoline container.
8. Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
9. Never fuel machine indoors.
10. Never remove gas cap or add fuel while the engine is hot or running.
11. Allow engine to cool at least two minutes before refueling
12. Never over fill fuel tank. Fill tank to no more than ½ inch below bottom of filler neck to provide space for fuel expansion.
13. Replace gasoline cap and tighten securely.
14. If gasoline is spilled, wipe it off the engine and equipment. Move machine to another area. Wait 5 minutes before starting the engine.
15. Never store the machine or fuel container inside near an open flame, spark or pilot light (e.g. furnace, water or space heater, clothes dryer etc.).
16. Allow machine to cool 5 minutes before storing.

Operation

1. Do not put hands or feet near rotating parts. Contact with the rotating parts can amputate hands and feet.
2. Do not operate machine while under the influence of alcohol or drugs.
3. Never operate this machine without good visibility or light. Always be sure of your footing and keep a firm hold on the handles.
4. Keep bystanders, helpers, pets, and children at least 75 feet from the machine while it is in operation. Stop the machine if anyone enters the area.
5. Be careful when tilling in hard ground. The tines may catch in the ground and propel the tiller forward. If this occurs, let go of the handle bars and do not restrain the machine.
6. Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel surfaces. Stay alert for hidden hazards or traffic. Do not carry passengers.
7. Never operate the machine at high transport speeds on hard or slippery surfaces.
8. Exercise caution to avoid slipping or falling.
9. Look down and behind and use care when in reverse or pulling machine towards you.
10. Start the engine according to the instructions found in this manual and keep feet well away from the tines at all times.
11. After striking a foreign object, stop the engine, disconnect the spark plug wire and ground against the engine. Thoroughly inspect the machine for any damage. Repair the damage before starting and operating.
12. Disengage all clutch levers (if fitted) and stop engine before you leave the operating position (behind the handles). Wait until the tines come to a complete stop before unclogging the tines, making any adjustments, or inspections.
13. Never run an engine indoors or in a poorly ventilated area. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.
14. Muffler and engine become hot and can cause a burn. Do not touch.
15. Use caution when tilling near fences, buildings and underground utilities. Rotating tines can cause property damage or personal injury.
16. Do not overload machine capacity by attempting to till soil to deep at to fast of a rate.

2 Safe Operation Practices

WARNING

This symbol points out important safety instructions which, if not followed, could endanger the personal safety and/or property of yourself and others. Read and follow all instructions in this manual before attempting to operate this machine. Failure to comply with these instructions may result in personal injury. When you see this symbol.

HEED ITS WARNING!

Your Responsibility
Restrict the use of this power machine to persons who read, understand and follow the warnings and instructions in this manual and on the machine.

2

Safe Operation Practices

WARNING

This symbol points out important safety instructions which, if not followed, could endanger the personal safety and/or property of yourself and others. Read and follow all instructions in this manual before attempting to operate this machine. Failure to comply with these instructions may result in personal injury. When you see this symbol.

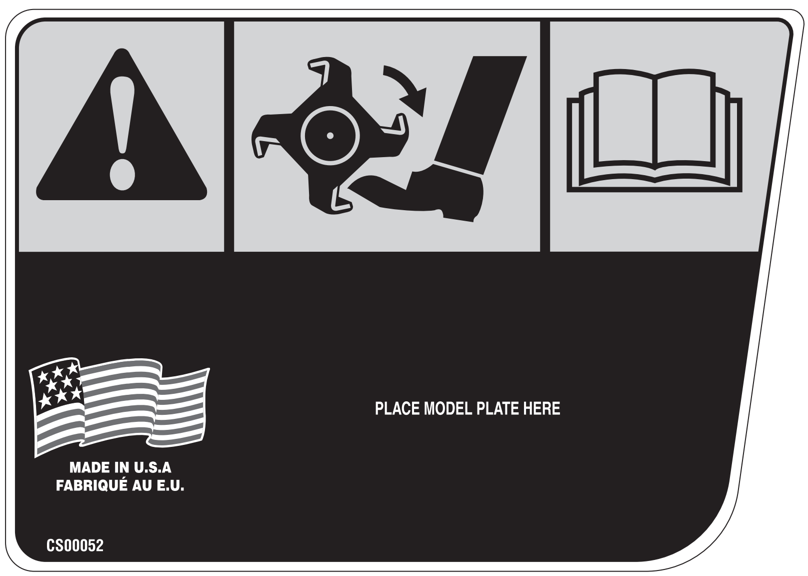
HEED ITS WARNING!

Your Responsibility
Restrict the use of this power machine to persons who read, understand and follow the warnings and instructions in this manual and on the machine.

17. If the machine should start making an unusual noise or vibration, stop the engine, disconnect the spark plug wire and ground it against the engine. Inspect thoroughly for damage. Repair any damage before starting and operating.
18. Keep all shields, guards and safety devices in place and operating properly.
19. Never pick up or carry machine while the engine is running.
20. Use only attachments and accessories approved by the manufacturer. Failure to do so, can result in personal injury.
21. If situations occur which are not covered in this manual, use care and good judgment. Contact Customer Support or your authorized dealer.

Maintenance & Storage

1. Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
2. Check bolts and screws for proper tightness at frequent intervals to keep the machine in safe working condition. Also, visually inspect machine for any damage.
3. Before cleaning, repairing, or inspecting, stop the engine and make certain the tines and all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire and ground it against the engine to prevent unintended starting.
4. Do not change the engine governor settings or over-speed the engine. The governor controls the maximum safe operating speed of the engine.
5. Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
6. Follow this manual for safe loading, unloading, transporting, and storage of this machine.
7. Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, spark or pilot light such as a water heater, furnace, clothes dryer etc.
8. Always refer to the operator's manual for proper instructions on off-season storage.
9. If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
10. Observe proper disposal laws and regulations for gas, oil, etc. to protect the environment.



Assembly

1. Remove the star handle knobs and carriage bolts from the lower handle, Figure 3-1.

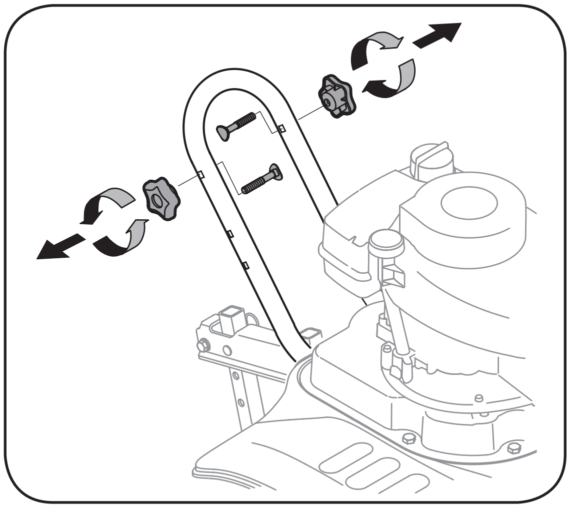


Figure 3-1: Remove hardware from lower handle.

2. Position the upper handle onto the lower handle, Step A Figure 3-2. Align the holes on lower handle with the holes on the upper handle (choose the upper or lower holes depending on the desired handle height).
3. Insert carriage bolts through the holes and secure with star knobs, Step B Figure 3-2. Make certain carriage bolts are seated securely into one of the two positions provided.

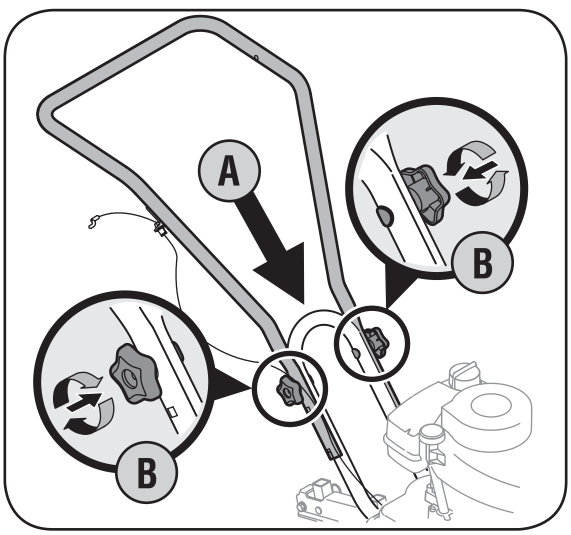


Figure 3-2: Attach and secure upper handle.

4. Insert left end of tine clutch control into the hole on the left side of the upper handle, Figure 3-3.
5. Insert the Z-fitting on the clutch cable into the hole on the tine clutch control. Hook the “Z” end into the opening from the inside to the outside as shown in Figure 3-4.
6. Squeeze the tine clutch control inward. Insert right end into the hole on the right side of the upper handle, Figure 3-5.

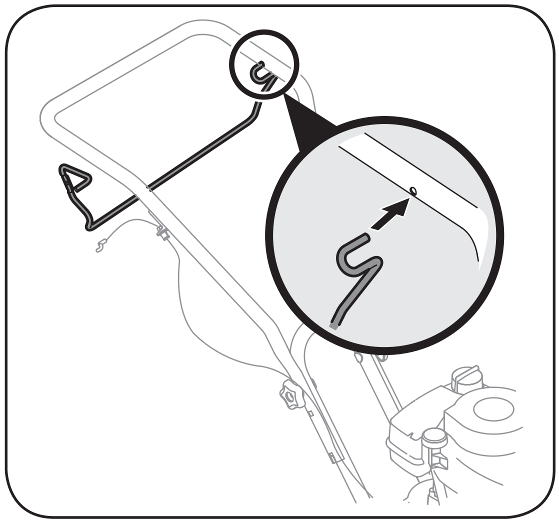


Figure 3-3: Install left side of the tine clutch control.

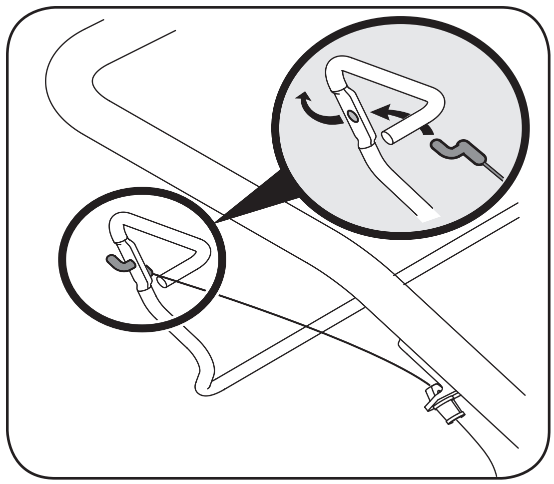


Figure 3-4: Hook cable into tine clutch control.

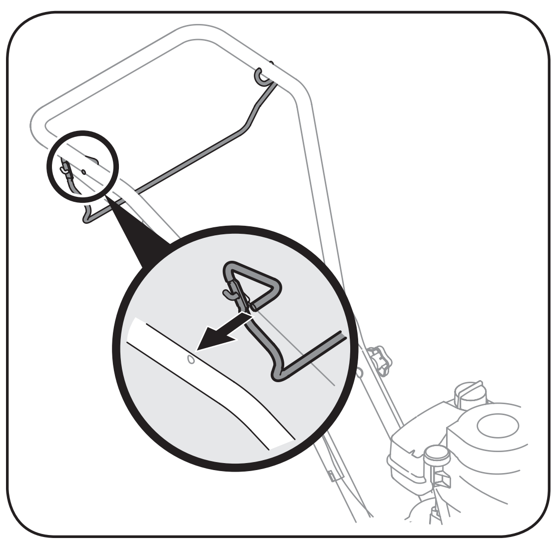


Figure 3-5: Install right end of tine clutch control.

3

Assembly

NOTE: Stand behind the tiller as if you were going to operate it. Your right hand corresponds to the right side of the tiller; your left hand corresponds to the left side of the tiller.

NOTE: This operator’s manual may cover various models of tillers. The units illustrated may vary slightly from your unit. Follow only those instructions which pertain to your model number.

IMPORTANT

This unit is shipped without gasoline or oil in the engine. Fill up gasoline and oil as instructed in the accompanying engine manual **BEFORE** operating your machine.

4

Operating Your Tiller

WARNING

The tine clutch control is a safety device. Never attempt to bypass its operation.

Use extreme care when handling gasoline. Gasoline is extremely flammable and the vapors are explosive. *Never* fuel the machine indoors or while the engine is hot or running. Extinguish cigarettes, cigars, pipes, and other sources of ignition.

Keep hands and feet away from the tines. Refer to warning label on the unit.

Know Your Tiller

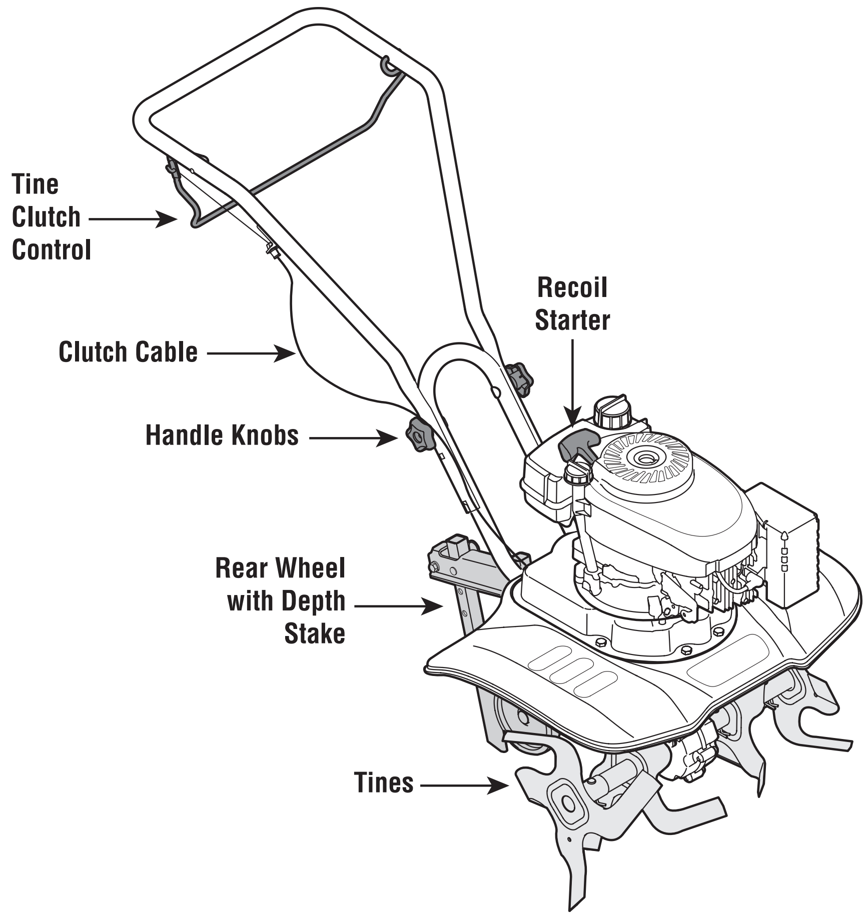


Figure 4-1

WARNING: Read, understand, and follow all instructions and warnings posted on the machine and in this manual before operating.

Tine Clutch Control

The clutch control lever is located on the upper handle. Squeezing the lever against the handle engages the tine drive. Release the lever to stop the tines from turning.

Rear Wheel with Depth Stake

The depth stake and wheel are located at the rear of the tiller. Both may be adjusted. Refer to the "Wheel Position" and "Depth Stake" sections for instructions.

Handle Knobs

The handle height may be adjusted. Loosen the knobs and remove the carriage bolts to change the position. Reinstall and tighten the hardware when complete.

Engine Controls

NOTE: See the separate engine manual for additional information and functions of the engine controls.

Throttle Control

The throttle control lever is located on the engine. It controls the engine's speed and stops the engine.

- With the throttle control moved completely to the left, the carburetor is in START or FAST position. Use maximum engine speed for deep tilling.
- Move the throttle control lever to the right to reduce engine speed. Throttle control should be at IDLE for transporting the tiller.
- Move the throttle all the way to the right to stop the engine.

Primer

The primer, located on the engine, is used to pump gas into the carburetor and aid in starting the engine. Use it to start a cold engine, but do not use it to restart a warm engine after a short shutdown.

Recoil Starter

The recoil starter is located on the engine and is used to manually start the engine.

4

Operating Your Tiller

WARNING: Read, understand, and follow all instructions and warnings posted on the machine and in this manual before operating.

Before Starting

Gas And Oil Fill-Up

Service the engine with gasoline and oil as instructed in the separate engine manual packed with your tiller. Read instructions carefully.

WARNING: Use extreme care when handling gasoline. Gasoline is extremely flammable and the vapors are explosive. Never fuel machine indoors or while the engine is hot or running.

Starting Engine

WARNING: Be sure no one is standing in front of the tiller while the engine is running or being started.

1. Attach spark plug wire to spark plug. Make sure the metal cap on the end of the spark plug is fastened securely over the metal tip on the spark plug.
2. Make sure that the tine clutch control is disengaged.
3. Place the throttle control in the FAST position.
4. For first time start-up, firmly press engine primer five (5) times. For all future starts, press three (3) times. Wait about two seconds between each press.
5. Place left hand on gas tank. Grasp recoil starter and pull rope out slowly until engine reaches the beginning of its compression cycle (rope will pull slightly harder at this point).
6. Pull rope with a rapid, continuous, full arm stroke. Keep a firm grip on handle. Let rope rewind slowly. Do not let recoil starter snap back against engine. Repeat until engine starts.

Stopping Engine

1. Move throttle control lever to STOP or OFF position.
2. Disconnect spark plug wire from spark plug and ground against the engine.

Using Your Tiller

Your tiller (also known as a cultivator) is a precision built machine designed for seed bed preparation, cultivating, furrowing, and mulching. It is engineered to minimize the hardest work in the vegetable or flower garden, to till the soil for planting and cultivating, and to perform many other useful labor saving tasks in the garden. After engine is running and appropriate speed set on throttle, squeeze tine clutch control (see Figure 4-1) against upper handle to engage the tine drive. Release the lever to stop the tines from turning.

Wheel Position

The tiller is shipped with the wheel adjusted such that the unit sits level. Before tilling, the wheel must be raised. To do this, remove the clevis and cotter pins, raise the wheel to the desired position, then reattach pins to secure, Figure 4-2. For transporting the tiller, reverse the steps to lower the wheel.

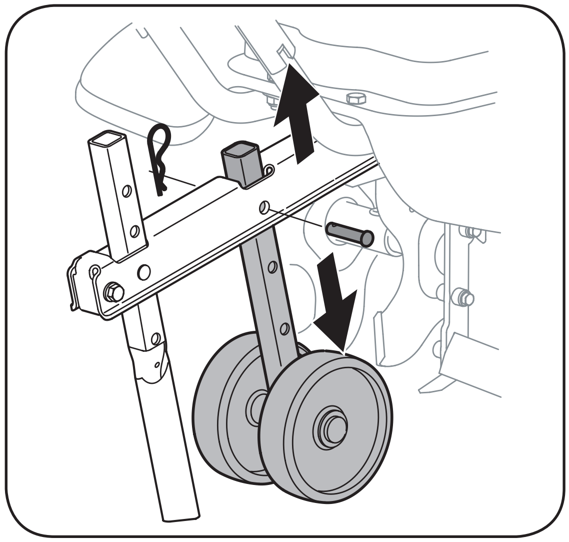


Figure 4-2: Wheel Adjustment

Depth Stake

The depth stake acts as a brake for the tiller and controls the depth and speed at which the machine will operate, Figure 4-3. Remove the clevis and cotter pins, raise or lower the depth stake, then reattach pins to secure.

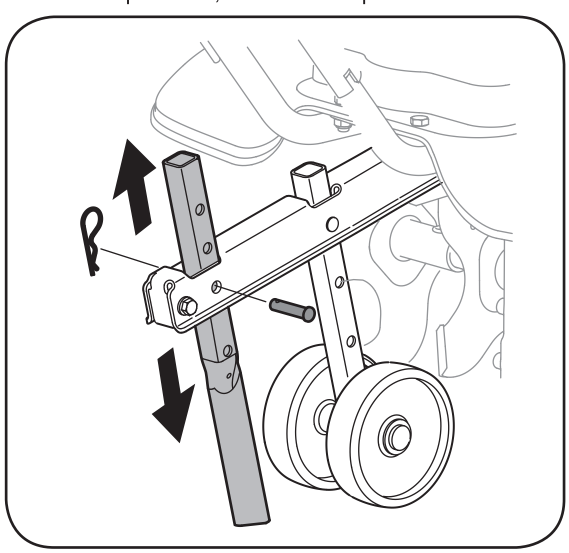


Figure 4-3: The Depth Stake

WARNING

Be sure no one other than the operator is standing near the tiller while starting engine or operating the unit. Never run engine indoors or in enclosed, poorly ventilated areas. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Keep hands, feet, hair and loose clothing away from any moving parts on engine and tiller.

See your engine manual packaged with your unit for detailed instructions pertaining to starting the engine.

WARNING

Be sure no one other than the operator is standing near the tiller while starting engine or operating the unit. Never run engine indoors or in enclosed, poorly ventilated areas. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Keep hands, feet, hair and loose clothing away from any moving parts on engine and tiller.

See your engine manual packaged with your unit for detailed instructions pertaining to starting the engine.

For tilling, the depth stake must be lowered and the wheel must be raised, Figure 4-4.

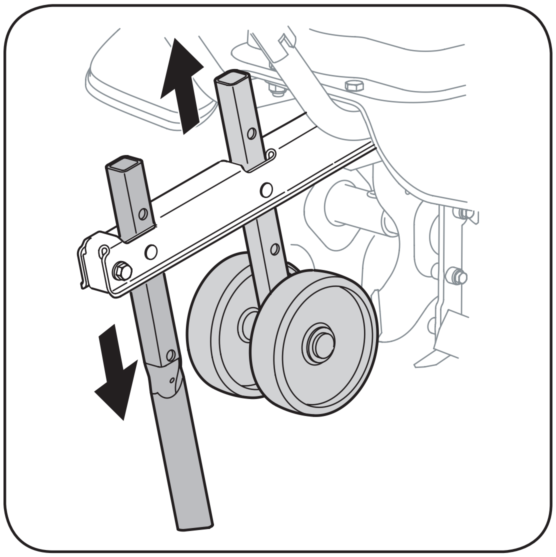


Figure 4-4: Lower the depth stake and raise the wheel when tilling.

By increasing the depth of the depth stake, the forward speed of the machine is reduced and the working depth is increased. When the depth stake is raised, the working depth of the machine is reduced and the forward speed is increased. The working depth of the machine may be predetermined by setting the depth stake so that the wheels are about four inches from the ground when the tines and depth stake are resting on the ground. This setting will permit a working depth of about four inches. When presetting the working depth, the handles should be adjusted so the hand grips are a little above waist. The tiller will be lower when the tines and depth stake penetrate the ground.

Controlling Speed and Tilling Depth

When tilling, leave approximately 8 inches of untilled soil between the first and second tilling paths, then make the third path between the first and second, Figure 4-5. In some soils, the desired depth is obtained the first time over the garden. In other soils, the desired depth is obtained by going over the garden two or three times. Passes should be made across the length and width of the garden alternately. Rocks which are turned up should be removed from the garden area.

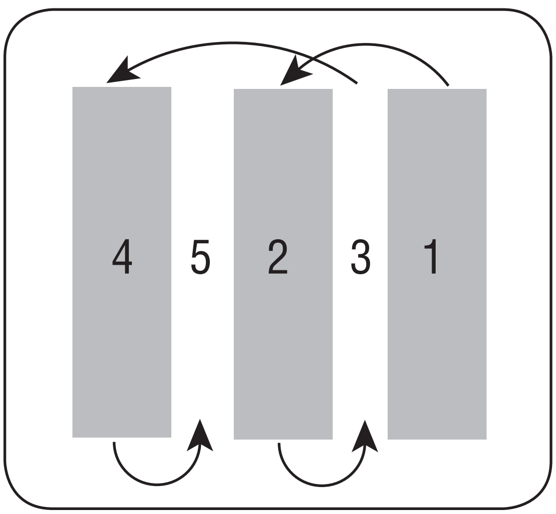


Figure 4-5: Recommended tiller paths.

Handle Pressure

Further control of tilling depth and travel speed can be obtained by variation of pressure on the handles.

A downward pressure on the handles will reduce the working depth and increase the forward speed. An upward pressure on the handles will increase the working depth and reduce the forward speed.

The type of soil and working conditions will determine the actual setting of the depth stake and the handle pressure required.

Cultivating

For cultivating, a two to three inch depth is desirable. The throttle should be set to control forward movement to a slow walking speed. With the outer tines installed, the working width of the machine is 22 or 24 inches.

For cultivation, this may be reduced to 13 inches by removing the outer tines, refer to the Adjustment Section. When laying out plant rows, be sure to allow enough width to permit cultivation between the rows. In growing corn or similar crops, check-row planting will permit cross cultivation and practically eliminate hand hoeing, Figure 4-6.

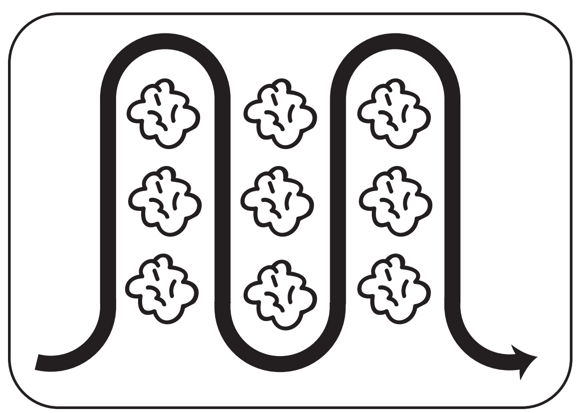


Figure 4-6: Allow enough area between rows.

The tiller has many uses other than tilling and cultivating a garden. One of these is the preparation of lawn area for seeding. The tiller will prepare a deep seed bed which

will be free of hard untilled spots, allowing a better stand of grass to grow. The tiller is very useful for loosening hard soil for excavation with a shovel; No tedious handwork will be necessary. Your tiller may be used for mixing compost in the pile or for mixing it with the soil in your garden. This should be done after the soil has been broken to the full working depth. The compost should be worked in to a depth of six to seven inches. This may be done by working the length of the garden and then by making separate passes across its width. The addition of decayed organic matter will substantially increase the fertility of your garden. For proper decaying action, fertilizer should be applied and worked in with the mulch materials. Breaking up leaves and straw and mixing it with several inches of soil allows proper aeration of the plant root system and retards the growth of weeds.

Transporting and Storing the Tiller

To transport the tiller, lower the wheel and move the depth stake to the highest position, Figure 4-7.

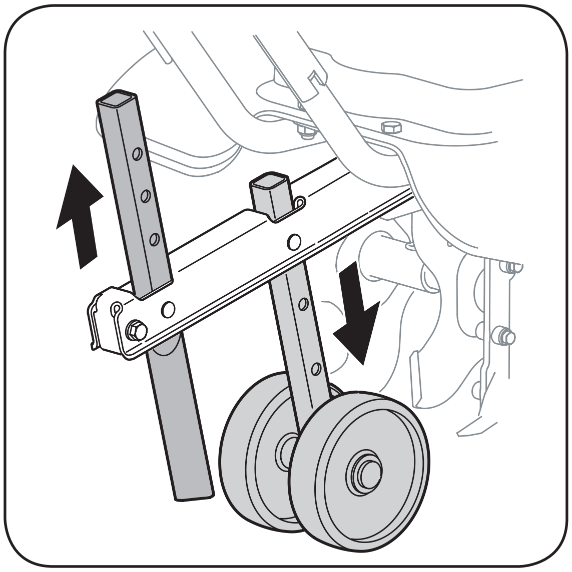


Figure 4-7

To store the tiller, lower the wheel and orient the depth stake so both are touching the ground, Figure 4-8.

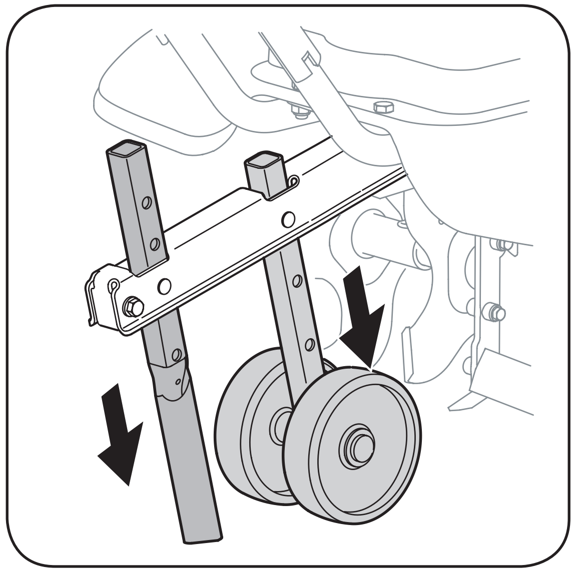


Figure 4-8

WARNING

Be sure no one other than the operator is standing near the tiller while starting engine or operating the unit. Never run engine indoors or in enclosed, poorly ventilated areas. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Keep hands, feet, hair and loose clothing away from any moving parts on engine and tiller.

See your engine manual packaged with your unit for detailed instructions pertaining to starting the engine.

5 Adjustments

NOTE: This operator's manual may cover various models of tillers. The units illustrated may vary slightly from your unit. Follow only those instructions which pertain to your model number.

NOTE: Stand behind the tiller as if you were going to operate it. Your right hand corresponds to the right side of the tiller; your left hand corresponds to the left side of the tiller.

Making Adjustments

Warning: Disconnect the spark plug wire and ground it against the engine before performing any adjustments.

Engine Adjustment

Refer to the separate engine manual for engine adjustment instructions.

Tine Width Adjustment

The tilling width of the unit is 22 inches. Tilling width can increase to 24 inches by removing the clevis and cotter pins, sliding each outer tine out one inch, and securing in this position with the pins. For cultivation, reduce the tine width to 13 inches by removing the outer tines completely, Figure 5-1.

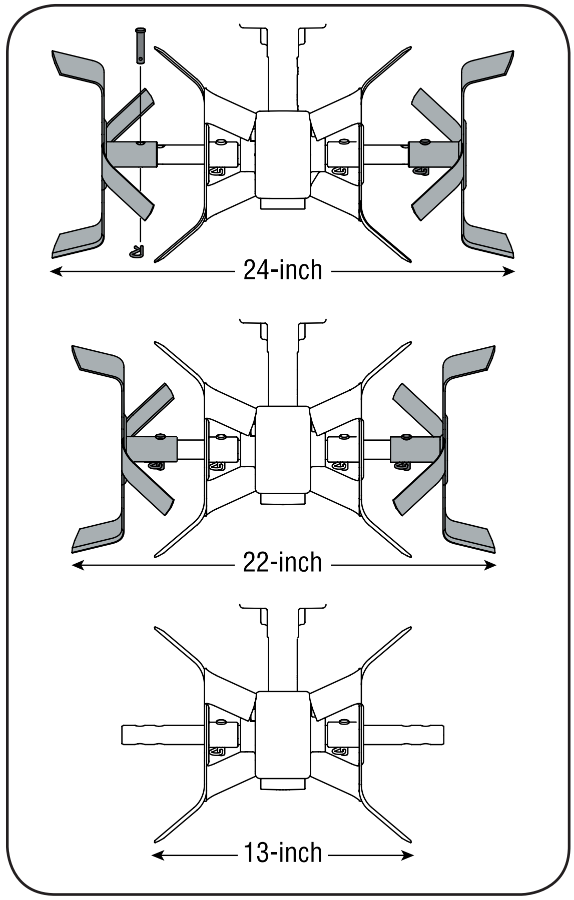


Figure 5-1: Tine width adjustment.

WARNING: Always stop engine, disconnect spark plug, and ground against engine before cleaning, lubricating or performing any maintenance on your machine.

Engine

Refer to the separate engine manual for engine maintenance instructions.

- Maintain engine oil as instructed in the separate engine manual packed with your unit. Read and follow instructions carefully.
- Service air cleaner every ten hours under normal conditions. Clean every hour under extremely dusty conditions. Poor engine performance and flooding usually indicates that the air cleaner should be serviced. To service the air cleaner, refer to the separate engine manual packed with your unit.

IMPORTANT: Never run your engine without air cleaner completely assembled.

- The spark plug should be cleaned and the gap reset every 25 hours of engine operation. Spark plug replacement is recommended at the start of each tiller season; check engine manual for correct plug type and gap specification.
- Clean the engine regularly with a cloth or brush. Keep the cooling system (blower housing area) clean to permit proper air circulation which is essential to engine performance and life. Be certain to remove all dirt and combustible debris from muffler area.

Lubrication

Transmission

The transmission is pre-lubricated and sealed at the factory. It requires no checking. See an authorized service dealer for any service issues.

Tine Shafts

Remove tine assemblies and lubricate the tine shafts at least once a season.

Wheel Shaft

Remove wheel assembly and lubricate the axle shaft at least once a season.

Cleaning Tine Area

Clean the underside of the tine shield after each use. The dirt washes off the tines easier if rinsed off immediately instead of after it dries. Always towel dry the tiller afterwards and apply a light coat of oil or silicone to prevent rusting or water damage.

IMPORTANT: Never use a "pressure washer" to clean your tiller. Water can penetrate tight areas of the tiller causing serious damage.

Replacing the Belt

Your tiller has been engineered with a belt made of special material for longer life and better performance. It should not be replaced with an off-the-shelf belt. See the retailer from which you purchased your tiller, an authorized MTD Service Dealer, or call 1-800-800-7310 for information regarding price and availability.

1. Remove the frame and engine by removing the six screws and lock nuts holding the engine and frame to the shield, Figure 6-1.

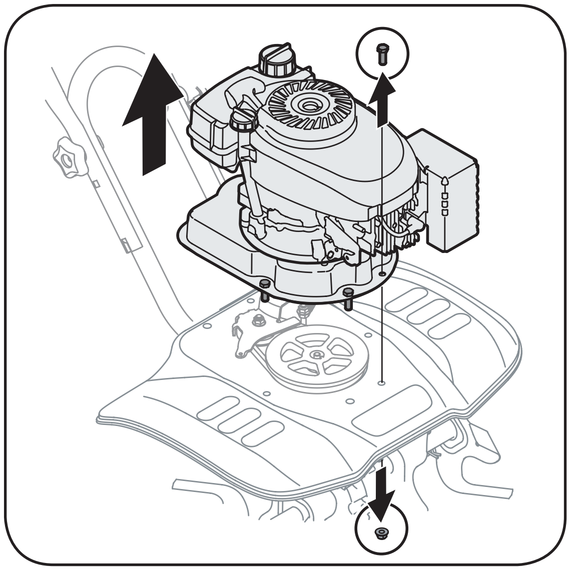


Figure 6-1: Remove engine and frame to gain access to the belt.

2. Loosen the lock nut shown in Step A Figure 6-2.
3. Unloop the belt from the pulleys, Step B Figure 6-2.
4. Reassemble the new belt and tighten the lock nut.
5. Reattach frame and engine using the hardware removed earlier.

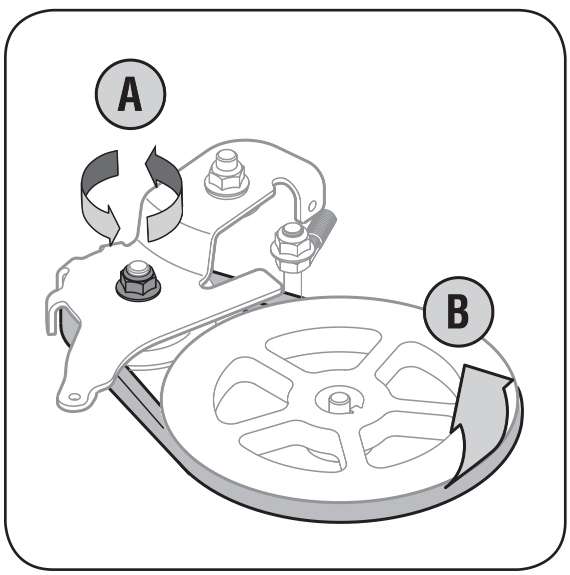


Figure 6-2: Loosen the nut to remove the belt.

6

Maintaining Your Tiller

WARNING

Always stop engine, disconnect spark plug, and ground against engine before cleaning, lubricating or performing maintenance on your machine.

IMPORTANT: Never use a pressure washer to clean your tiller. Water can penetrate tight areas of the tiller causing serious damage to the unit.

IMPORTANT: Never run your engine without the air cleaner completely assembled.

7

Off-Season Storage

NOTE: When storing any type of power equipment in an unventilated or metal storage shed, care should be taken to rustproof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment and especially any springs, bearings, and cables.

Off-Season Storage

If the tiller will not be used for a period longer than 30 days, the following steps should be taken to prepare the tiller for storage.

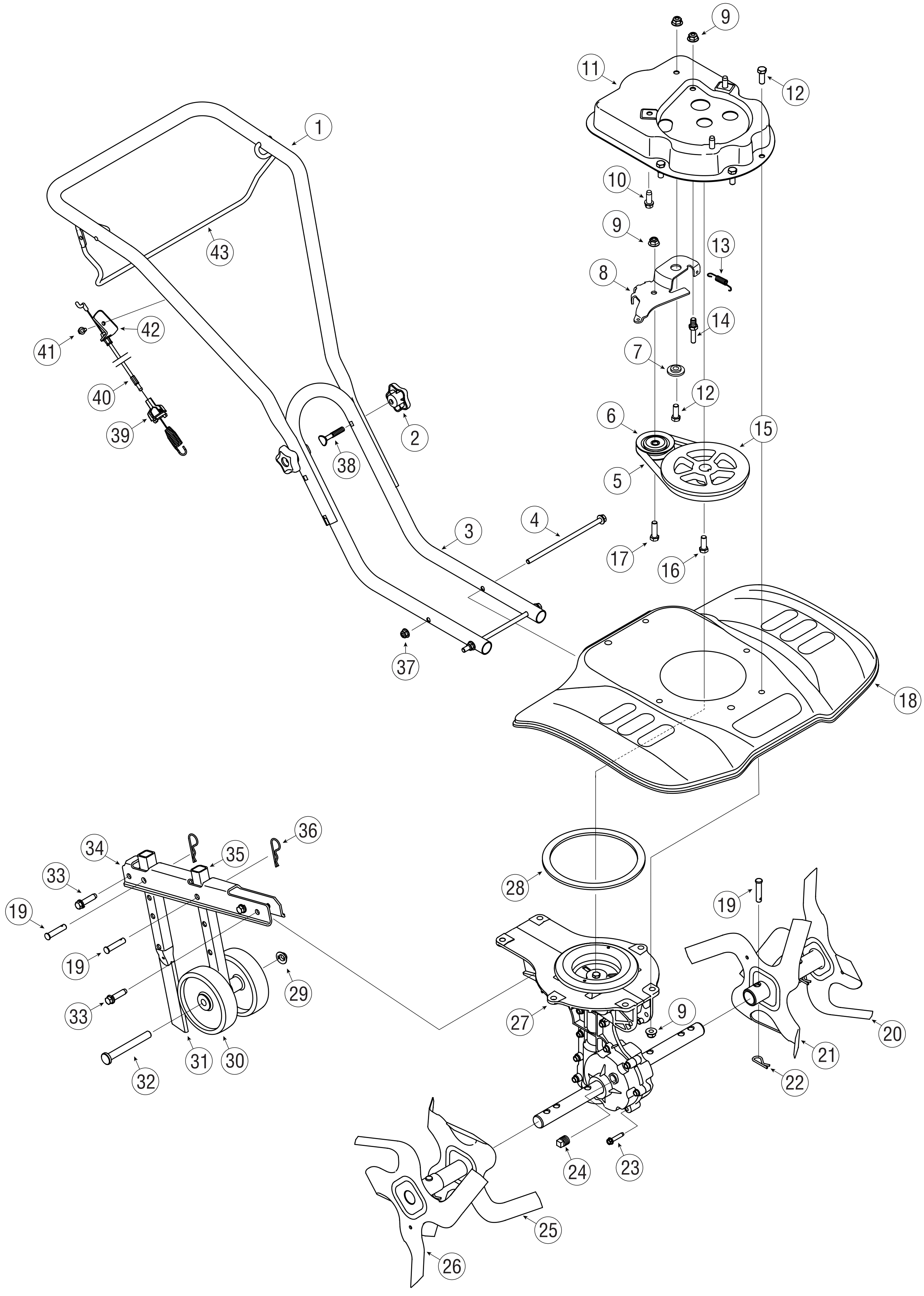
- Clean the exterior of engine and the entire tiller thoroughly. Lubricate the tiller as described in the lubrication instructions.
- We do not recommend the use of pressure washers to clean your unit. They may cause damage to spindles, pulleys, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.
- Refer to the engine manual for correct engine storage instructions.
- Wipe tines with oiled rag to prevent rust.
- Store tiller in a clean, dry area. Do not store next to corrosive materials, such as fertilizer.
- When storing any type of power equipment in an unventilated or metal storage shed, care should be taken to rustproof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment and especially any springs, bearings, and cables.

Problem	Cause	Remedy
Engine fails to start	1. Spark plug wire disconnected. 2. Fuel tank empty or stale fuel. 3. Throttle control lever not in correct starting position (if equipped) 4. Choke not in ON position. 5. Blocked fuel line. 6. Faulty spark plug. 7. Engine flooding.	1. Connect wire to spark plug. 2. Fill tank with clean, fresh gasoline. 3. Move throttle lever to start position. 4. Move lever to ON position. 5. Clean fuel line. 6. Clean, adjust gap, or replace. 7. Refer to engine manual.
Engine runs erratic	1. Spark plug wire loose. 2. Unit running on CHOKE. 3. Blocked fuel line or stale fuel. 4. Vent plugged. 5. Water or dirt in fuel system. 6. Dirty air cleaner.	1. Connect and tighten spark plug wire. 2. Move choke lever to OFF. 3. Clean fuel line; fill tank with clean, fresh gasoline. 4. Clear vent. 5. Drain fuel tank. Refill with fresh fuel. 6. Clean following engine
Engine overheats	1. Engine oil level low. 2. Dirty air filter. 3. Air flow restricted.	1. Fill crankcase with proper oil. 2. Refer to engine manual. 3. Refer to engine manual.
Tines do no engage	1. Foreign object lodged in tines. 2. Tine clevis pin(s) missing. 3. Belt worn and/or stretched. 4. Pulley and idler not in correct adjustment.	1. Stop tiller completely, check and discard foreign object. 2. Replace tine clevis pin(s). 3. Replace belt. 4. Take unit to authorized

8

Trouble Shooting

For repairs beyond the minor adjustments listed here, contact an authorized service dealer.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43

REF NO. N° DE RÉF	PART NO. N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1	749-04282	Upper Handle Assembly	Poignée supérieur
2	720-04072	Handle Knob	Bouton
3	749-04281	Lower Handle Assembly	Poignée inférieur
4	710-04398	Flange Screw 5/16-18 x 7.5 Gr. 5	Vis à embase 5/16-18 x 0,75 Qual. 5
5	754-04061	Belt	Courroie
6	756-04163	Idler Pulley	Poulie tendeur
7	748-04125	Shoulder Spacer	Entretoise épaulement
8	786-04309	Idler Bracket	Support du tendeur
9	712-04065	Flange Lock-Nut 3/8-16 Gr. F Nylon	Contre-écrou à embase 3/8-16 Qual. F nylon
10	710-0654A	TT Screw 3/8-16 x 1.00	Vis 3/8-16 x 1,00
11	786-04303	Frame	Bâti
12	710-0514	HH Cap Screw 3/8-16 x 1.00	Vis 3/8-16 x 1,00
13	732-0418	Extension Spring	Ressort d'extension
14	738-04139	Stud .33 x 1.5: 3/8-16	Clou 0,33 x 1,50: 3/8-16
15	756-04217	Flywheel Pulley	Poulie
16	710-0591	HH Cap Screw 3/8-24 x 1.00	Vis 3/8-24 x 1,00
17	710-3005	HH Cap Screw 3/8-16 x 1.25	Vis 3/8-16 x 1,25
18	786-04256	Tine Shield	Protecteur des dents
19	711-0415	Clevis Pin 3/8 Dia	Axe de chape 3/8 Dia.
20	642-0005	Outer Tine Ass'y - LH	Ensemble des dents extérieur - gauche
21	642-0003	Inner Tine Ass'y - LH	Ensemble des dents intérieur - gauche
22	714-0149B	Internal Cotter Pin	Goupille fendue interne
23	710-0809	Hex Bolt 1/4-20 x 1.25	Boulon hex. 1/4-20 x 1,25
24	GW-9727	Pipe Plug	Bouchon
25	642-0002	Inner Tine Ass'y - RH	Ensemble des dents intérieur - droit
26	642-0004	Outer Tine Ass'y - RH	Ensemble des dents extérieur - droit
27	618-04276A	Case Assembly	Boîtier
28	721-04157	Gasket	Joint
29	726-0299	PUsh Cap	Capuchon
30	734-0973	Wheel Assembly Complete 5 x 1.38	Ensemble de roue complet 5 x 1,380
31	749-04265	Depth Stake Tube	Tuyau de la protecteur des dents
32	711-04520	Axle Shaft	Arbre d'essieu
33	710-1007	TT Screw 3/8-16 x 1.5	Vis 3/8-16 x 1,5
34	786-04296	Wheel Bracket	Support de roue
35	749-04266	Rear Wheel Tube	Tuyau
36	714-3020	Internal Cotter Pin	Goupille fendue
37	712-04063	Flange Locknut 5/16-18 Gr. F, Nylon	Contre-écrou à embase 5/16-18 Qual. F, nylon
38	710-1174	Carriage Bolt	Boulon ordinaire
39	731-05385	Clutch Cable Fitting	Raccord
40	746-04247	Clutch Cable	Câble d'embrayage
41	710-0599	TT Screw 1/4-20 x 1.00	Vis 1/4-20 x 1,00
42	786-04307	Cable Mounting Bracket	Support de montage de la câble
43	747-04508	Clutch Bail	Poignée d'embrayage

21X-250
10.11.05

9

Parts List
Pièces détachées

IMPORTANT

For a proper working machine, use Factory Approved Parts.

V-BELTS are specially designed to engage and disengage safely. A substitute (non OEM) V-Belt can be dangerous by not disengaging completely.

IMPORTANT

Pour le meilleur fonctionnement de votre machine, utilisez les pièces homologuées par l'usine.

***Les courroies trapézoïdales** installées pour un embrayage et un débrayage sans danger. L'emploi d'une courroie de remplacement (sans l'étiquette d'équipment d'origine) peut s'avérer dangereux si cette courroie ne se débraye pas complètement.*

10

Warranty

Failure to comply with suggested maintenance and lubrication specifications will void warranty.

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

The limited warranty set forth below is given by MTD LLC with respect to new merchandise purchased and used in the United States and/or its territories and possessions, and by MTD Products Limited with respect to new merchandise purchased and used in Canada and/or its territories and possessions (either entity respectively, "MTD").

MTD warrants this product (excluding its normal wear parts as described below) against defects in material and workmanship for a period of two (2) years commencing on the date of original purchase and will, at its option, repair or replace, free of charge, any part found to be defective in materials or workmanship. This limited warranty shall only apply if this product has been operated and maintained in accordance with the Operator's Manual furnished with the product, and has not been subject to misuse, abuse, commercial use, neglect, accident, improper maintenance, alteration, vandalism, theft, fire, water, or damage because of other peril or natural disaster. Damage resulting from the installation or use of any part, accessory or attachment not approved by MTD for use with the product(s) covered by this manual will void your warranty as to any resulting damage.

Normal wear parts are warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of thirty (30) days from the date of purchase. Normal wear parts include, but are not limited to items such as: batteries, belts, blades, blade adapters, grass bags, rider deck wheels, seats, snow thrower skid shoes, friction wheels, shave plates, auger spiral rubber and tires.
HOW TO OBTAIN SERVICE: Warranty service is available, WITH PROOF OF PURCHASE, through your local authorized service dealer. To locate the dealer in your area;
In the U.S.A.: Check your Yellow Pages, or contact MTD LLC at P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019, or call 1-800-800-7310 or
1-330-220-4683 or log on to our Web site at www.mtdproducts.com.
In Canada: Contact MTD Products Limited, Kitchener, ON N2G 4J1, or call 1-800-668-1238 or log on to our Web site at www.mtdcanada.com.

This limited warranty does not provide coverage in the following cases:

a. The engine or component parts thereof. These items may carry a separate manufacturer's warranty. Refer to applicable manufacturer's warranty for terms and conditions.
b. Log splitter pumps, valves, and cylinders have a separate one-year warranty.
c. Routine maintenance items such as lubricants, filters, blade sharpening, tune-ups, brake adjustments, clutch adjustments, deck adjustments, and normal deterioration of the exterior finish due to use or exposure.
d. Service completed by someone other than an authorized service dealer.
e. MTD does not extend any warranty for products sold or exported outside of the United States and/or Canada, and their respective possessions and territories, except those sold through MTD's authorized channels of export distribution.
f. Replacement parts that are not genuine MTD parts.
g. Transportation charges and service calls.
h. If Products are used commercially. (MTD may separately offer Limited Commercial Warranties on certain select products. Ask your dealer or retailer for details or contact MTD Service for more information.)

No implied warranty, including any implied warranty of merchantability of fitness for a particular purpose, applies after the applicable period of express written warranty above as to the parts as identified. No other express warranty, whether written or oral, except as mentioned above, given by any person or entity, including a dealer or retailer, with respect to any product, shall bind MTD. During the period of the warranty, the exclusive remedy is repair or replacement of the product as set forth above.

The provisions as set forth in this warranty provide the sole and exclusive remedy arising from the sale. MTD shall not be liable for incidental or consequential loss or damage including, without limitation, expenses incurred for substitute or replacement lawn care services or for rental expenses to temporarily replace a warranted product.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

In no event shall recovery of any kind be greater than the amount of the purchase price of the product sold. **Alteration of safety features of the product shall void this warranty.** You assume the risk and liability for loss, damage, or injury to you and your property and/or to others and their property arising out of the misuse or inability to use the product.

This limited warranty shall not extend to anyone other than the original purchaser or to the person for whom it was purchased as a gift.

HOW LOCAL LAWS RELATE TO THIS WARRANTY: This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary in different jurisdictions.

IMPORTANT: Owner must present Original Proof of Purchase to obtain warranty coverage.

MTD LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019; Phone: 1-800-800-7310, 1-330-220-4683
MTD Products Ltd., P. O. BOX 1386, KITCHENER, ON N2G 4J1; Phone: 1-800-668-1238

NOTES:

For parts and/or accessories refer to customer support on page 2.

Adressez-vous au «Service après-vente» à la page 2 pour ce qui concerne les pièces et/ou accessoires.

NOTES:

For parts and/or accessories refer to customer support on page 2.

Adressez-vous au «Service après-vente» à la page 2 pour ce qui concerne les pièces et/ou accessoires.

9

Garantie

Le non-respect des conseils d'entretien et de lubrification annule la garantie.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

La garantie limitée qui est énoncée ci-dessous est offerte par MTD LLC pour toutes les marchandises neuves achetées et utilisées aux États-Unis, dans ses possessions et territoires, et par MTD Products Limited, pour toutes les marchandises achetées et utilisées au Canada et/ou ses territoires (l'une ou l'autre entité respectivement appelée « MTD »).

« MTD » garantit que ce produit (à l'exception des pièces à usure normale énumérées ci-dessous)est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de deux (2) ans à compter de la date de l'achat initial et s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication. Cette garantie limitée n'est applicable que si ce produit a été utilisé et entretenu conformément aux instructions de la notice d'utilisation qui l'accompagne. De plus, le produit ne doit pas avoir fait l'objet d'un emploi incorrect ou abusif, d'une utilisation à des fins commerciales, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien incorrect, d'une modification, d'un acte de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, d'une inondation ou de tout autre dégât causé par tout incident ou désastre naturel. Les dégâts causés par l'installation ou l'utilisation d'une pièce, d'un accessoire ou d'un équipement annexe, dont l'emploi avec le produit faisant l'objet de la notice d'utilisation n'est pas homologué par MTD, rendront la garantie nulle et non avenue.

Les pièces ou composants à usure normale sont garantis exempts de tout vice de matière et de fabrication pour une période de 30 jours à compter de la date d'achat. Les pièces et composants à usure normale comprennent, sans s'y limiter, les batteries, courroies, lames, adaptateurs de lame, sacs à herbe, roues du plateau de coupe, sièges, patins de souffleuses, roues de frottement, lames de raclage, le caoutchouc de la tarière et pneus.

POUR FAIRE HONORER LA GARANTIE : Présentez UNE PREUVE D'ACHAT à la station technique agréée de votre localité. Pour localiser une station technique agréée ou un concessionnaire dans votre région :

Aux États-Unis : Consultez les Pages Jaunes ou adressez-vous à MTD LLC, P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019 ou appelez le 1-800-800-7310 ou le 1-330-220-4683. Vous pouvez aussi visiter notre site web au www. mtdproducts.com

Au Canada : Adressez-vous à MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1 ou appelez le 1-800-668-1238 ou visitez notre site web au www.mtdcanada.com

Cette garantie limitée ne couvre pas:

a. Le moteur ou ses composants. Ces articles peuvent être couverts par une garantie séparée du fabricant. Consultez la garantie du fabricant quant aux conditions.
b. Les pompes, soupapes et pistons des fendeuses à bois sont couverts par une garantie séparée d'un an.
c. Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants, filtres, aiguisages de lame et révisions, les réglages de frein, de l'embrayage ou du plateau de coupe et la détérioration normale de la finition du fait de l'utilisation de la machine ou de son exposition aux intempéries.
d. L'entretien ou les réparations effectués par quiconque autre qu'une station technique agréée.
e. MTD ne garantit pas les produits vendus ou exportés hors des États-Unis et/ou du Canada, de leurs possessions et territoires respectifs, sauf si ces produits ont été vendus par l'intermédiaire des services d'exportation de MTD.
f. Les pièces de rechange si elles ne sont pas des pièces MTD authentiques.
g. Les frais de transport des machines et de déplacement des techniciens.
h. Les produits utilisés dans un but commercial. (Certains produits peuvent être accompagnés d'une garantie limitée MTD séparée pour usage commercial. Renseignez-vous auprès du concessionnaire ou détaillant pour plus de détails ou adressez-vous directement au service après-vente de MTD.)

Aucune garantie tacite, y compris toute garantie tacite de qualité marchande ou d'adaptabilité dans un but particulier, ne s'applique aux pièces identifiées ci-dessus après la période de vigueur de la garantie écrite expresse. Aucune autre garantie expresse, qu'elle soit verbale ou écrite, à l'exception des stipulations ci-dessus, offerte par toute personne ou entité (y compris un concessionnaire/revendeur), pour tout produit, n'engage MTD. Pendant la période de garantie, la réparation ou le remplacement du produit ci-dessus constitue le recours exclusif à la disposition du client.

Les stipulations énoncées dans cette garantie offrent le seul recours à la suite de la vente. MTD ne peut être tenue responsable pour toute perte ou tout dommage accessoire ou immatériel comprenant, sans s'y limiter, les frais de remplacement ou de substitution des services d'entretien des pelouses ou les frais de location pour remplacer temporairement un article sous garantie.

Certaines juridictions ne permettent pas l'inclusion ou la restriction des dommages accessoires ou immatériels ou une limite à la durée de la garantie tacite. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre situation.

Le remboursement ou remplacement quel qu'il soit ne sera en aucun cas supérieur au montant du prix d'achat du produit vendu. **Toute modification des caractéristiques de sécurité rendra la garantie nulle et non avenue.** L'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité en cas de perte, de dommage matériel ou de blessure résultant de l'utilisation incorrecte du produit ou de l'incapacité de l'employer.

Cette garantie limitée n'est offerte qu'à l'acheteur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert en cadeau.

LES LOIS LOCALES ET CETTE GARANTIE : Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

IMPORTANT : Le propriétaire doit présenter le reçu original pour faire honorer la garantie.

MTD LLC, P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019; téléphone: 1-800-800-7310, 1-330-220-4683
MTD Products Ltd., C.P. 1386, Kitchener, Ontario N2G 4J1; téléphone: 1-800-668-1238

8 Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	1. Fil de la bougie débranché. 2. Le réservoir est vide ou l'essence est éventée. 3. La commande des gaz ne se trouve pas en position de démarrage (le cas échéant). 4. Volet de départ fermé. 5. Canalisation de carburant bouchée. 6. Bougie défectueuse. 7. Moteur noyé.	1. Branchez le fil à la bougie. 2. Faites le plein avec une essence propre et fraîche. 3. Placez la commande des gaz à la position de démarrage. 4. Ouvrez le volet de départ. 5. Nettoyez la canalisation. 6. Nettoyez, régler l'écartement ou remplacez la bougie. 7. Consultez la notice d'utilisation du
Le moteur tourne irrégulièrement.	1. Fil de la bougie desserré. 2. Volet de départ fermé. 3. Conduite d'essence bouchée ou essence éventée. 4. Trou d'aération du chapeau d'échappement bouché. 5. Eau ou saleté dans le système de carburant. 6. Filtre à air sale. 7. Carburateur mal réglé.	1. Branchez et serrez le fil de la bougie. 2. Ouvrez le volet de départ. 3. Nettoyez la conduite d'essence. Faites le plein avec une essence propre et fraîche. 4. Nettoyez le trou d'aération. 5. Débranchez la conduite d'essence au carburateur et videz le réservoir. Faites le plein avec une essence propre et fraîche. 6. Consultez la notice d'utilisation du moteur. 7. Consultez la notice d'utilisation du moteur.
Le moteur surchauffe.	1. Niveau d'huile trop bas. 2. Filtre à air sale. 3. La circulation d'air est gênée. 4. Carburateur mal réglé.	1. Faites le plein d'huile du carter. 2. Consultez la notice d'utilisation du moteur. 3. Consultez la notice d'utilisation du moteur. 4. Consultez la notice d'utilisation du moteur.
Les dents ne s'enclenchent pas	1. Objet dans les dents. 2. L'axe de chape des dents est manquant. 3. Courroie usée ou étirée. 4. La poulie et la poulie de tension ne sont pas correctement réglées.	1. Arrêtez immédiatement le motoculteur, vérifiez et dégagez le corps étranger. 2. Remplacez l'axe de chape. 3. Remplacez la courroie. 4. Faites réparer la machine par une station technique agréée.

ℹ

Pour toute réparation autre que les ajustements mineurs énuméré ici, adressez-vous à la station technique.

7

Remisage Hors Saison

AVERTISSEMENT

REMARQUE: Il est très important de bien protéger le matériel contre la rouille s'il doit être entreposé dans un abri métallique non ventilé. Enduisez toute la machine, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles, avec une huile légère ou de la silicone.

Remisage Hors Saison

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le motoculteur pendant une période de plus de 30 jours, procédez de la façon suivante.

- Nettoyez l'extérieur du moteur et tout le motoculteur. Lubrifiez le motoculteur selon les instructions.
- L'utilisation d'un nettoyeur sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur. L'emploi d'eau a tendance à raccourcir la vie du motoculteur et à limiter sa facilité d'entretien.
- Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions de remisage.
- Essuyez les dents avec un chiffon imbibé d'huile pour les empêcher de rouiller.
- Remisez le motoculteur dans un endroit propre et sec. Ne le remisez pas près de produits corrosifs comme des engrais par exemple.

REMARQUE: Il est très important de bien protéger le matériel contre la rouille s'il doit être entreposé dans un abri métallique non ventilé. Enduisez toute la machine, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles, avec une huile légère ou de la silicone.

AVERTISSEMENT: Arrêtez toujours le moteur et débranchez le fil de la bougie avant tout nettoyage, toute lubrification ou d'effectuer tout entretien sur votre machine.

Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur quant à l'entretien du moteur.

- Employez l'huile à moteur recommandée dans la notice d'utilisation du moteur fournie avec le motoculteur. Lisez attentivement les instructions et suivez-les.
- Nettoyez le filtre à air toutes les 25 heures dans des conditions d'utilisation normales. Nettoyez-le à intervalles plus rapprochés dans des conditions très poussiéreuses. Une mauvaise performance du moteur et sa «noyade» indiquent que le filtre à air doit être nettoyé. Consultez la notice d'utilisation du moteur.

IMPORTANT: Ne faites jamais tourner le moteur si le filtre à air n'est pas complètement installé fournie.

- Nettoyez la bougie et ajustez l'écartement une fois par saison. Il est recommandé de remplacer la bougie au début de chaque saison. Vérifiez le type de bougie à utiliser et l'écartement correct dans la notice d'utilisation.
- Nettoyez le moteur régulièrement avec un linge ou une brosse.
- Gardez le système de refroidissement (à proximité du ventilateur) propre pour assurer la bonne circulation d'air essentielle aux bonnes performances et à la longévité du moteur. Enlevez tous les brins d'herbe, la saleté et autres débris combustibles se trouvant à proximité du silencieux.

Lubrication

Transmission

La transmission a été lubrifiée et fermée hermétiquement à l'usine. Elle ne nécessite aucune verification. Consultez une station technique agréée pour tout entretien.

Arbre des dents

Démontez les dents au moins une fois par saison et lubrifiez-les avec de l'huile.

Arbres des roues

Démontez les roues au moins une fois par saison et lubrifiez-les avec de l'huile.

Nettoyage des dents

Nettoyez le dessous du dispositif de protection des dents après chaque utilisation. La saleté est plus facile à enlever si elle n'est pas sèche. Essuyez toujours le motoculteur avec une serviette après et appliquez une couche mince de l'huile ou de silicone pour empêcher la rouille ou dommages de l'eau.

Replacement de la courroie

Le motoculteur utilise des courroies réalisées dans un matériau spécial, qui leur garantit une durée de vie plus longue et vous assure de meilleures performances. Ne les remplacez pas par n'importe quelle courroie. Si vous devez remplacer les courroies, commandez le modèle nécessaire en indiquant le numéro de la pièce à la station technique la plus proche.

1. Démontez le châssis et le moteur en retirant les six vis et contre-écrous qui maintiennent le moteur et le châssis sur le cadre. Figure 6-1.
2. Retirez la vis à épaulement, la vis ordinaire et les écrous du support de la roue de tension. Étape A, Figure 6-2.
3. Dégagez la courroie des poulies. Étape B, Figure 6-2.
4. Installez la courroie neuve et remettez la poulie de tension en place.
5. Remontez le châssis et le moteur avec la boulonnerie retirée précédemment.

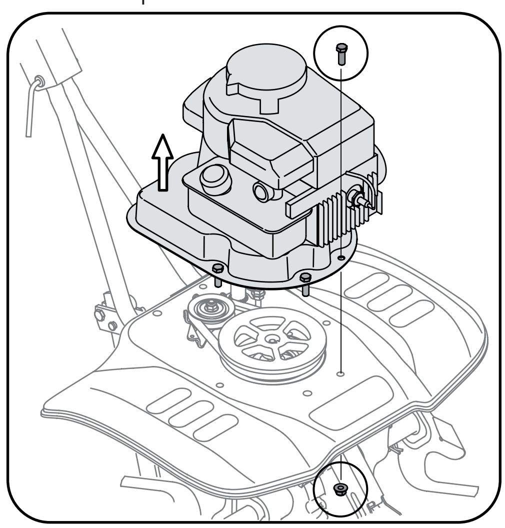


Figure 9 - Démontez le moteur et le châssis pour accéder aux courroies.

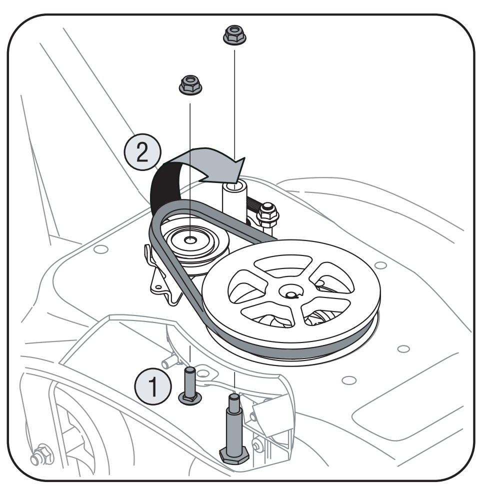


Figure 10 - Remplacement de la courroie

AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur et débranchez le fil de la bougie avant tout nettoyage, toute lubrification ou d'effectuer une opération d'entretien ou une réparation.

IMPORTANT: N'utilisez jamais un appareil de nettoyage sous pression pour nettoyer le motoculteur. L'eau risque de pénétrer partout dans le motoculteur, en particulier dans le carter à chaîne et peut gravement endommager la machine.

IMPORTANT: Ne faites jamais tourner le moteur si le filtre à air n'est pas complètement installé fournie.

REMARQUE:
Les côtés droit et gauche s'entendent de la position du conducteur, debout derrière le motoculteur.

REMARQUE: Ce notice plusieurs modèles de motoculteurs. Les modèles illustrés peuvent être légèrement différents de votre machine. Suivez seulement les instructions qui s'appliquent à votre numéro de modèle.

Réglages

AVERTISSEMENT: Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur avant d'effectuer un réglage, une réparation.

Réglage du moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur qui contient les instructions d'ajustement de celui-ci.

Réglage de la largeur des dents

La largeur de travail du motoculteur est de 22 pouces. Pour augmenter la largeur de travail à 24 pouces, enlevez les axes de chape et les goupilles épingles, sortez les dents extérieures d'un pouce et bloquez-les en position avec les axes de chape et les goupilles épingles. Pour cultiver le sol, réduisez la largeur de travail à 13 pouces en retirant les dents extérieures. Voir la Figure 5-1.

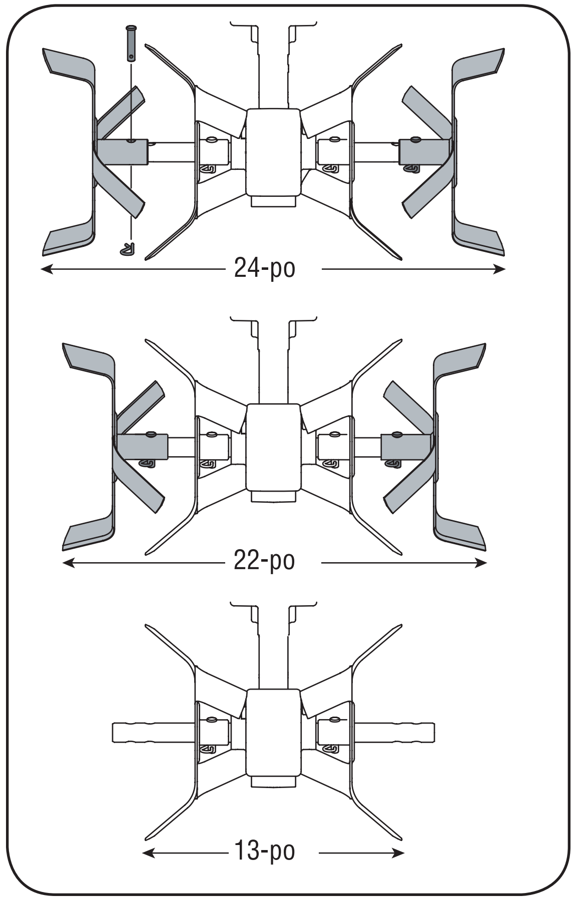


Figure 5-1: Réglage de la largeur des dents

sus du sol quand le motoculteur repose sur les dents. Le guide de profondeur permettra de travailler à la profondeur de «préparation du sol». La manette des gaz doit être placée pour que le moteur tourne lentement à une vitesse de déplacement. Lorsque les dents extérieures sont installées, la largeur de travail est de 22 ou 24 pouces.

Pour la préparation du sol, elle peut être réduite à 13 po. Il suffit de retirer les dents extérieures. Consultez le chapitre «Réglage de la largeur des dents» dans la section des réglages.

Lorsque vous tracez des sillons, pensez à laisser un espace suffisant pour permettre le passage du motoculteur. Pour la culture du maïs ou autre récolte semblable, les plantations en quinconce permettront le travail du sol en croisant et élimineront pratiquement tout binage. (Voir la Figure 4-6).

Ce motoculteur, outre la préparation superficielle du sol et la culture, vous rendra bien d'autres services. Vous pourrez par exemple préparer la terre pour semer un gazon. Vous pourrez travailler en profondeur et éliminer toutes les mottes pour assurer une meilleure croissance de l'herbe. Le motoculteur se révèlera aussi très utile pour aérer la terre calcaire pour tout travail ultérieur à la pelle. Plus besoin de travailler à la pioche. Vous pouvez utiliser le motoculteur pour mélanger la terre après qu'elle ait été labourée à la profondeur de travail souhaitée. Le compost doit être enterré à une profondeur de 6 à 7 pouces. Pour cela, travaillez dans le sens de la longueur du jardin, puis repassez dans le sens de la largeur. L'addition de matières organiques en décomposition augmente appréciablement la fertilité de votre jardin. Pour assurer la bonne décomposition du compost, mélangez les engrais au compost. Le déchiquetage des feuilles et de la paille et leur mélange dans plusieurs pouces de terre permettent à celle-ci de conserver l'humidité plus longtemps et de bien aérer les racines des plantes, tout en retardant la pousse des mauvaises herbes.

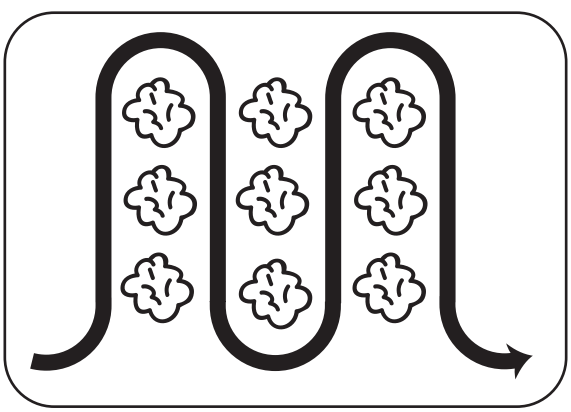


Figure 4-6: Laissez suffisamment d'espace entre les rangs..

Transport et remisage du motoculteur

Abaissez la roue avant pour transporter le motoculteur, et placez le guide de profondeur à la position la plus haute. Voir la Figure 4-7.

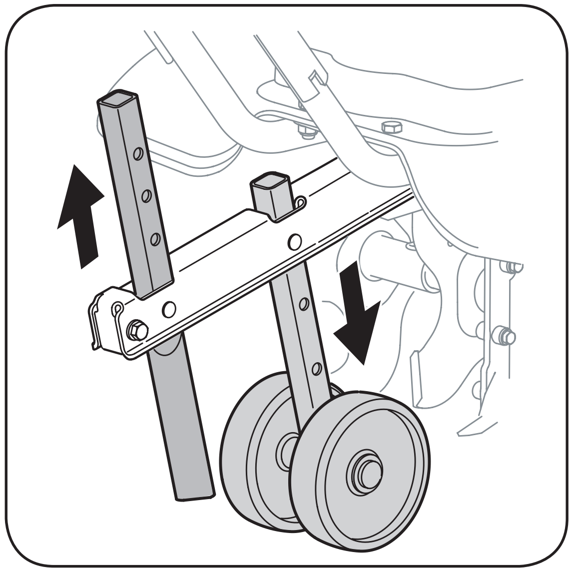


Figure 4-7

Pour remiser le motoculteur, abaissez la roue avant, et placez le guide de profondeur de façon que les pieds à l'extrémité du guide de profondeur touchent le sol. Figure 4-8.

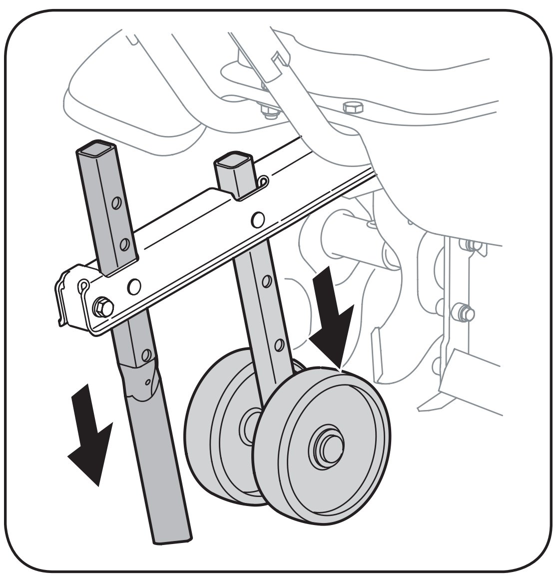


Figure 4-8

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que personne d'autre que le conducteur ne se trouve à proximité du motoculteur lors du démarrage du moteur ou pendant l'utilisation du motoculteur.Ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur ou dans un local clos ou mal ventilé. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel. Éloignez toujours vos mains, pieds, cheveux et vêtements non ajustés de toutes les pièces en mouvement du moteur et de la motoculteur.

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout renseignement concernant la mise en route du moteur.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que personne d'autre que le conducteur ne se trouve à proximité du motoculteur lors du démarrage du moteur ou pendant l'utilisation du motoculteur.Ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur ou dans un local clos ou mal ventilé. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel. Éloignez toujours vos mains, pieds, cheveux et vêtements non ajustés de toutes les pièces en mouvement du moteur et de la motoculteur.

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout renseignement concernant la mise en route du moteur.

Réglage du guide de profondeur

Le guide de profondeur permet à la fois de freiner le motoculteur et de contrôler sa profondeur de travail et sa vitesse de fonctionnement, Figure 4-3. Retirez l'axe de chape et les goupilles fendues pour relever ou abaisser le guide de profondeur, puis replacez les goupilles fendues.

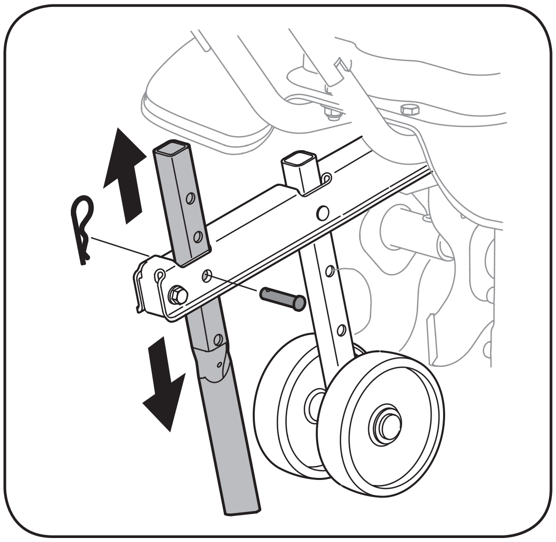


Figure 4-3: Réglage du guide de profondeur

Pour labourer, le guide de profondeur doit être abaissé et la roue doit être relevée, Figure 4-4.

Pour travailler plus en profondeur, enfoncez davantage le guide de profondeur. Ceci aura aussi pour effet de ralentir le motoculteur. Par contre, si le guide de profondeur est relevé, la profondeur de travail sera réduite et la machine se déplacera plus rapidement. La profondeur de travail de la machine peut aussi être pré-déterminée par le réglage du guide de profondeur de manière que la roue se trouve à environ quatre pouces du sol quand les dents et le guide de profondeur reposent au sol. Ce réglage donne une profondeur de travail de quatre pouces environ. Si la profondeur de travail est pré-réglée, il est nécessaire d'ajuster le guidon de manière que les poignées se trouvent à un niveau légèrement plus haut que la taille du conducteur. Le motoculteur sera moins haut quand les dents et le guide de profondeur pénètreront dans la terre.

Controle de la vitesse et de la profondeur de travail

Laissez à peu près 8 pouces de terre non retournée entre le premier et le deuxième passage, puis effectuez un troisième passage entre le premier et le deuxième, comme à la Figure 4-5. Dans certains cas, la profondeur voulue est obtenue dès le premier passage dans le jardin. Dans d'autres cas, il faut passer deux ou trois fois au même endroit. Dans ce cas, abaissez le guide de profondeur avant chaque passage et parcourez le terrain dans le sens de la longueur, puis dans le sens de la largeur. Enlevez les cailloux et pierres qui sont mis à jour.

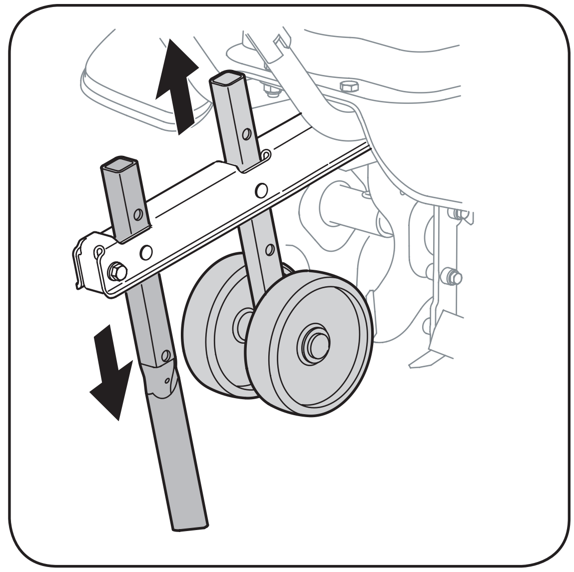


Figure 4-4: Abaissez le guide de profondeur et relevez la roue pour labourer.

Pression sur les guidons

Vous pouvez également contrôler la profondeur de travail et la vitesse de déplacement en appuyant sur les guidons.

Une pression vers le bas réduit la profondeur de travail et augmente la vitesse de déplacement. Une pression vers le haut au contraire augmente la profondeur de travail et ralentit les déplacements.

Le type de sol et les conditions de travail déterminent également le réglage du guide de profondeur et la pression à appliquer sur les guidons.

Préparation du sol

Il est conseillé de travailler à une profondeur de 2 à 3 pouces. Réglez la roue et le guide de profondeur de façon que la roue se trouve à 2 pouces environ au-des-

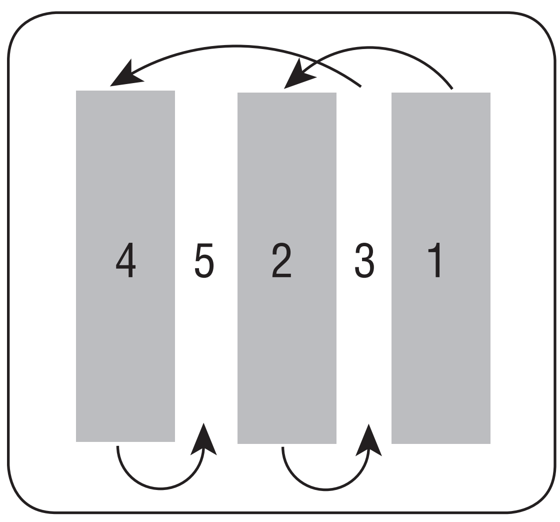


Figure 4-5

Poignée du démarreur

Elle se trouve sur le moteur et sert à mettre le moteur en route.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire, comprendre et de suivre toutes les instructions et avertissements qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de la mettre en marche.

Avant de mettre le moteur en marche

Faites le plein d'essence et d'huile de moteur selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur, fournie avec la motoculteur. Lisez attentivement les instructions.

AVERTISSEMENT: Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur ou pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud.

Démarrage du moteur

AVERTISSEMENT: Vérifiez que personne ne se trouve devant le motoculteur quand le moteur tourne ou au moment du démarrage.

1. Branchez le fil de la bougie. Assurez-vous que la boucle métallique, au bout du fil de la bougie (dans la gaine en caoutchouc), est bien fixée sur l'embout métallique de la bougie.
2. Vérifiez que la commande d'embrayage des dents n'est pas enclenchée.
3. Placez la commande de l'obturateur à la position «FAST» (Rapide).
4. Si votre tondeuse est équipée d'un amorceur, amorcez le moteur en suivant les instructions de la notice d'utilisation du moteur.
5. Placez la main gauche sur le réservoir d'essence. Tirez lentement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur atteigne le cycle de compression. (Une légère résistance se fait sentir à ce moment.)
6. Tirez sur la corde en faisant un grand mouvement rapide et continu. Tenez fermement la poignée du démarreur. Laissez la corde revenir lentement. Ne la laissez pas claquer contre le démarreur. Répétez jusqu'à ce que le moteur se mette en route.

Arrêter le moteur

1. Placez la manette de la commande de l'obturateur à la position «STOP» (Arrêt).
2. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel lorsque la machine n'est pas surveillée.

Mode d'emploi du motoculteur

Ce motoculteur est une machine de précision conçue pour permettre la préparation des semis, la culture, le sillonnage et la mise en paillis. Elle facilite jusqu'au travail le plus dur du jardin potager ou de fleurs, pour labourer le sol, pour planter et cultiver et pour effectuer bien d'autres tâches difficiles dans le jardin. Cette machine, si elle est bien entretenue, assurera à son propriétaire des années d'excellent service. Après que le moteur a tourné et que la commande des gaz est réglée au régime voulu, serrez la commande d'embrayage des dents (voir la Figure 4-1) contre le guidon supérieur pour embrayer les dents. Lâchez la commande pour arrêter les dents.

Position des roues

À des fins d'expédition, les roues sont ajustées pour que le motoculteur soit de niveau. Avant de travailler, il faut relever la roue avant. Pour cela, enlevez l'axe de chape et les goupilles fendues, relevez la roue à la position voulue, puis replacez les goupilles fendues, Figure 4-2. Pour transporter le motoculteur, procédez dans l'ordre inverse pour abaisser la roue.

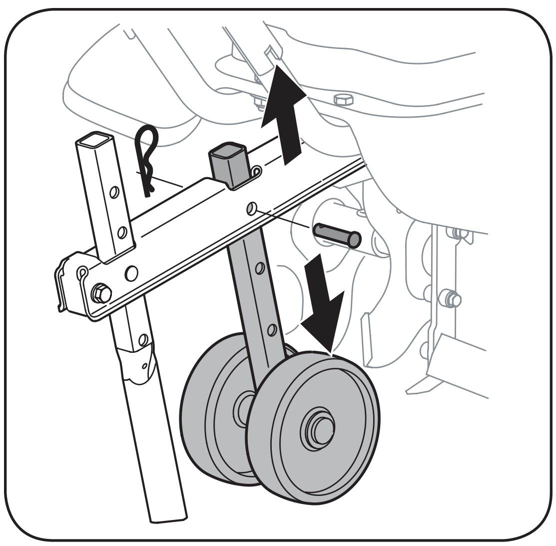


Figure 4-2: Réglage du position des roues

4 Utilisation

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que personne d'autre que le conducteur ne se trouve à proximité du motoculteur lors du démarrage du moteur ou pendant l'utilisation du motoculteur.Ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur ou dans un local clos ou mal ventilé. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel. Éloignez toujours vos mains, pieds, cheveux et vêtements non ajustés de toutes les pièces en mouvement du moteur et de la motoculteur.

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout renseignement concernant la mise en route du moteur.

4

Utilisation

AVERTISSEMENT

Le mécanisme de commande de l'embrayage des dents est un dispositif de sécurité. N'essayez jamais de contourner son rôle ou de modifier son réglage.

Faites très attention en manipulant de l'essence. L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs sont explosif. Ne faites *jamais* le plein d'essence à l'intérieur, pendant que le moteur tourne ou quand le moteur est chaud. Éteignez toute cigarettes ou pipe, tout cigare ou toute autre source incandescente.

N'approchez pas vos mains et vos pieds des dents. Veuillez lire l'avertissement apposé sur la machine.

Commandes du motoculteur

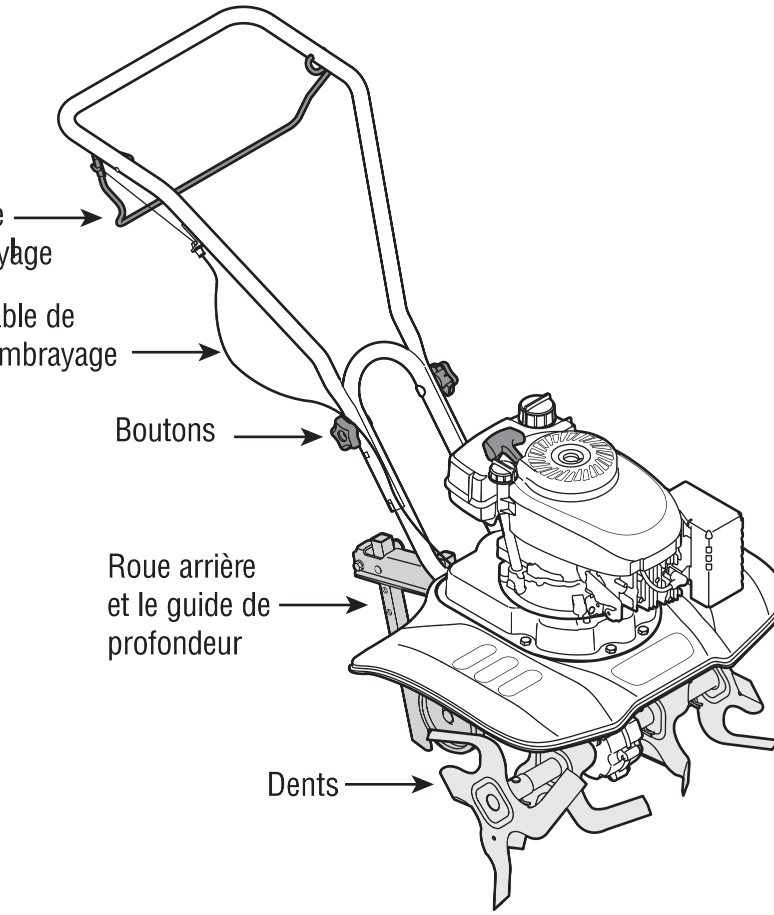


Figure 4-1

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire, comprendre et de suivre toutes les instructions et avertissements qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de la mettre en marche.

Commande de l'embrayage des dents

La manette de commande de l'embrayage des dents se trouve sur le guidon supérieur, Figure 3. Pressez la manette contre le guidon pour embrayer les dents. Lâchez-la pour les arrêter.

Roue arrière et guide de profondeur

Ils se trouvent sur l'arrière du motoculteur et peuvent être ajustés. Consultez les sections «Position de la roue» et «Guide de profondeur» pour plus de renseignements.

Boutons du guidon

Il est possible d'ajuster la hauteur du guidon. Desserrez les boutons et retirez les boulons ordinaires pour changer la position du guidon. Ajustez le guidon et resserrez la boulonnerie.

Commandes de moteur

REMARQUE: Consultez la notice d'utilisation de moteur pour l'information et des fonctions additionnelles des commandes de moteur.

Commande des gaz

La commande des gaz se trouve sur le moteur et permet de contrôler le régime du moteur et d'arrêter ce dernier.

- Quand la commande des gaz est à fond vers la gauche, le carburateur est réglé à la position "START" (Démarrage) ou "FAST" (Rapide). Utilisez le régime maximum du moteur pour travailler en profondeur.
- Déplacez la commande des gaz vers la droite pour baisser le régime du moteur. La commande doit être réglée à la position "IDLE" (Ralenti) pour déplacer le motoculteur.
- Poussez la commande des gaz à fond vers la droite pour arrêter le moteur.

Amorceur

L'amorceur, qui se trouve sur le moteur, sert à amener l'essence dans le carburateur pour faciliter le démarrage. Utilisez-le pour mettre en route un moteur froid, mais ne l'utilisez pas pour faire redémarrer un moteur déjà chaud après un bref arrêt.

Assemblage

1. Enlevez les boutons en forme d'étoile et les boulons ordinaires du guidon inférieur, Figure 3-1.

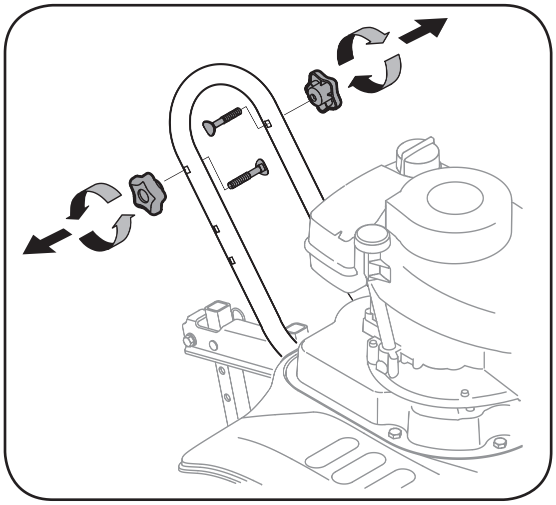


Figure 3-1: Retirez la boulonnerie qui se trouve sur le guidon inférieur.

2. Positionnez le guidon supérieur au-dessus du guidon inférieur, étape A, Figure 3-2. Alignez les trous des deux guidons (choisissez les trous du haut ou du bas en fonction de la hauteur désirée).
3. Enfoncez des boulons ordinaires dans les trous et maintenez-les en place avec les boutons en forme d'étoile, étape B, Figure 3-2. Vérifiez que les boulons ordinaires sont bien en place à l'une ou l'autre des deux positions prévues.

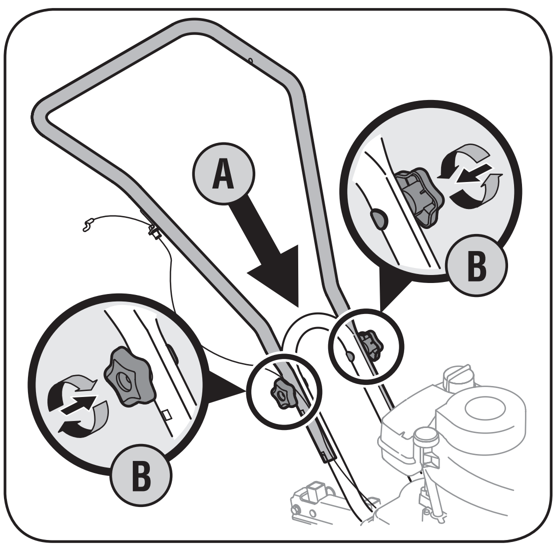


Figure 3-2: Installez et attachez le guidon supérieur.

4. Enfoncez l'extrémité gauche de la commande d'embrayage des dents dans le trou sur la gauche du guidon supérieur, Figure 3-3.
5. Enfoncez le raccord en Z du câble d'embrayage dans le trou de la commande d'embrayage des dents. Accrochez l'extrémité en Z dans l'ouverture en passant de l'intérieur vers l'extérieur, comme à la Figure 3-4.

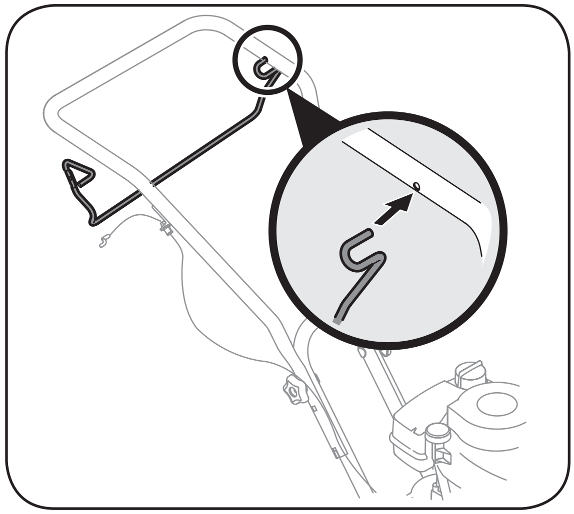


Figure 3-3: Installez le côté gauche de la commande d'embrayage des dents.

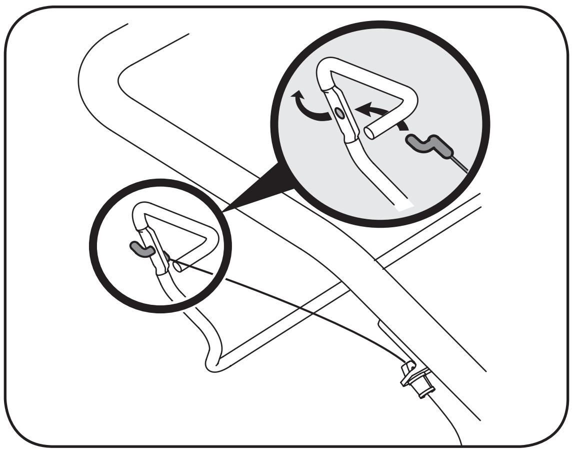


Figure 3-4: Accrochez le câble dans la commande d'embrayage des dents.

6. Serrez la commande de l'embrayage des dents vers l'intérieur. Enfoncez l'extrémité droite dans le trou sur la droite du guidon supérieur. Figure 3-5.

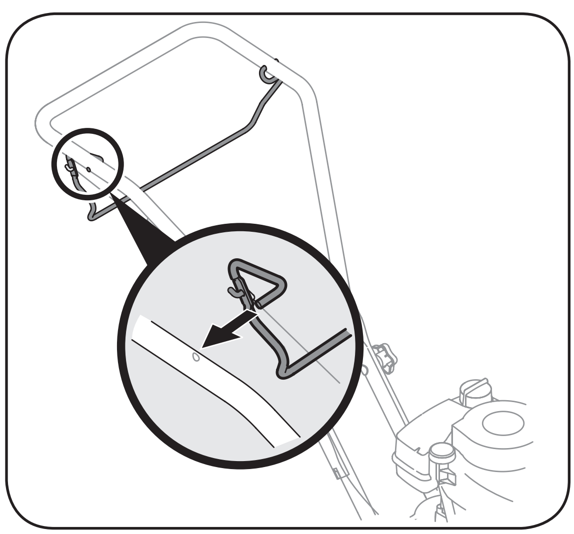


Figure 3-5: Installez l'extrémité droite de la commande d'embrayage des dents.

3 Montage et Réglages

REMARQUE: Les côtés droit et gauche s'entendent de la position du conducteur, debout derrière le motoculteur.

REMARQUE: Ce notice plusieurs modèles de motoculteurs. Les modèles illustrés peuvent être légèrement différents de votre machine. Suivez seulement les instructions qui s'appliquent à votre numéro de modèle.

IMPORTANT: Ce motoculteur a été expédié SANS ESSENCE NI HUILE. Quand l'assemblage est terminé, consultez la notice d'utilisation du moteur quant au carburant et à l'huile à moteur recommandés.

2 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE!

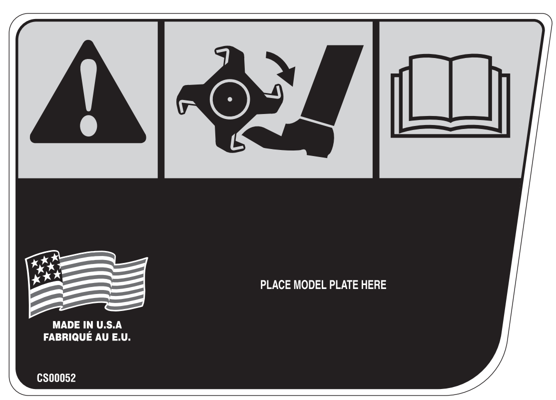
Votre responsabilité

Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qui peuvent lire, comprendre et respecter les avertissements et instructions qui figurent dans cette notice et sur la machine.

7. Ne déplacez jamais rapidement la machine sur des surfaces dures ou glissantes.
8. Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber.
9. Regardez en bas et derrière vous et soyez prudent en reculant ou en tirant la machine vers vous.
10. Mettez en marche la machine selon les instructions qui ce trouve dans ce notice et éloignez vos pieds des dents à tout moment.
11. Si vous heurtez un objet, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez le à la masse contre le moteur. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Réparez tout dégât éventuel avant de remettre en marche.
12. Débrayez toutes les commandes (le cas échéant) et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite (derrière les guidons). Attendez que les dents se soit complètement immobilisée avant de déboucher les dents, de faire un ajustement quelconque ou d'examiner la machine.
13. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
14. Le silencieux et le moteur deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures. Ne les touchez pas.
15. Faites attention en travaillant près de clôtures, de bâtiments ou de câbles souterrains. Les dents rotatives peuvent causer des dégats et des blessures.
16. Ne fatiguez pas la machine en essayant de travailler le sol trop profondément ou trop rapidement.
17. Si la machine commence à vibrer ou à faire un bruit anormal, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez le à la masse contre le moteur. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Réparez tout dégât éventuel avant de remettre en marche.
18. Ne faites jamais fonctionner le motoculteur si les plaques protectrices, carters et autres pièces de sécurité ne sont pas à leur place.
19. Ne levez ou portez jamais la machine tandis que le moteur tourne.
20. N'utilisez que des accessoires et équipements annexe recommandés par le fabricant. Le non-respect de ces conseilles risque de causer des blessures.
21. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées par cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionaire ou appelez pour obtenir de l'aide et le nom du concessionaire le plus proche de chez vous.

Entretien et Remisage

1. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
2. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés fréquemment et que la machine est en bon état de marche. En outre, inspectez visuellement la machine pour déceler les dommages.
3. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les dents et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.
4. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
5. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
6. Suivez cette notice d'utilisation pour le chargement sûr, le déchargement, le déplacement, et remisage de cette machine.
7. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.)
8. Consultez toujours la notice d'utilisation quant aux instructions de remisage hors-saison.
9. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faites ceci dehors.
10. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.



DANGER: Ce machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité énoncées dans cette notice. Comme avec tout autre équipement motorisé, le manque d'attention ou une erreur de la part de l'utilisateur peut causer des blessures graves. Ce machine peut amputer pieds ou mains. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de blessures graves ou même fatales.

Utilisation en général

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.

Préparation

1. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les pierres, planches, fils métalliques et autres objets qui pourraient vous trébuchez et causer des blessures.
2. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
3. Débrayez la barre d'embrayage et décalez (le cas échéant) la manette au point mort ("N") avant de mettre en marche le moteur.
4. Ne laissez jamais la machine sans surveillance quand le moteur tourne.
5. N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.
6. Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.
7. Remisez le carburant dans des bidons homologués seulement.
8. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.
9. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.
10. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud.
11. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
12. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.
13. Resserrez bien le capuchon d'essence.
14. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure sur le moteur et la machine. Déplacez la machine et attendez 5 minutes avant de la remettre en marche.
15. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.)
16. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser.

Fonctionnement

1. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près des pièces en mouvement. Le contacte avec des pièces en mouvement peuvent amputer mains et pieds.
2. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
3. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant. Gardez toujours un bon équilibre et tenez fermement les guidons.
4. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
5. Faites attention en travaillant en terre dure. Les dents peuvent saisir sur le sol et propulser la motoculteur en avant. Si ceci se produit, laissez vont des barres de poignée et ne retiennent pas la machine.
6. Soyez extrêmement prudent à proximité des routes, allées ou chemins en gravier. Faites attention aux dangers non évidents et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.

2 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE!

Votre responsabilité

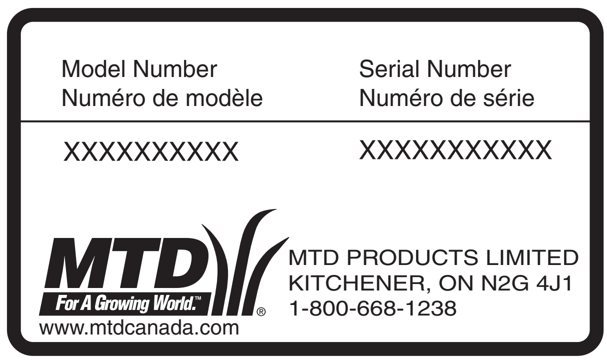
Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qui peuvent lire, comprendre et respecter les avertissements et instructions qui figurent dans cette notice et sur la machine.

Cette notice d'utilisation est une pièce importante de votre nouvel équipement. Elle vous fournit les renseignements nécessaires à l'assemblage, à la préparation et à l'entretien de votre machine. Veuillez donc la lire attentivement et vous assurer de bien comprendre toutes les instructions.

Table des matières

Pour trouver le numéro de modèle

AVANT DE PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE DE VOTRE NOUVEL ÉQUIPMENT,
localiser la plaque signalétique sur l'équipement, et recopier le numéro de modèle et le numéro de série sur le modèle de plaque signalétique fourni sur la droite. Pour localiser la plaque signalétique, placez-vous derrière l'équipment à la poste de conduite et regardez à l'arrière du protecteur de dents.



Service après-vente

Veuillez retourner la machine au détaillant qui vous l'a vendue, sans vous adresser d'abord au service après-vente.

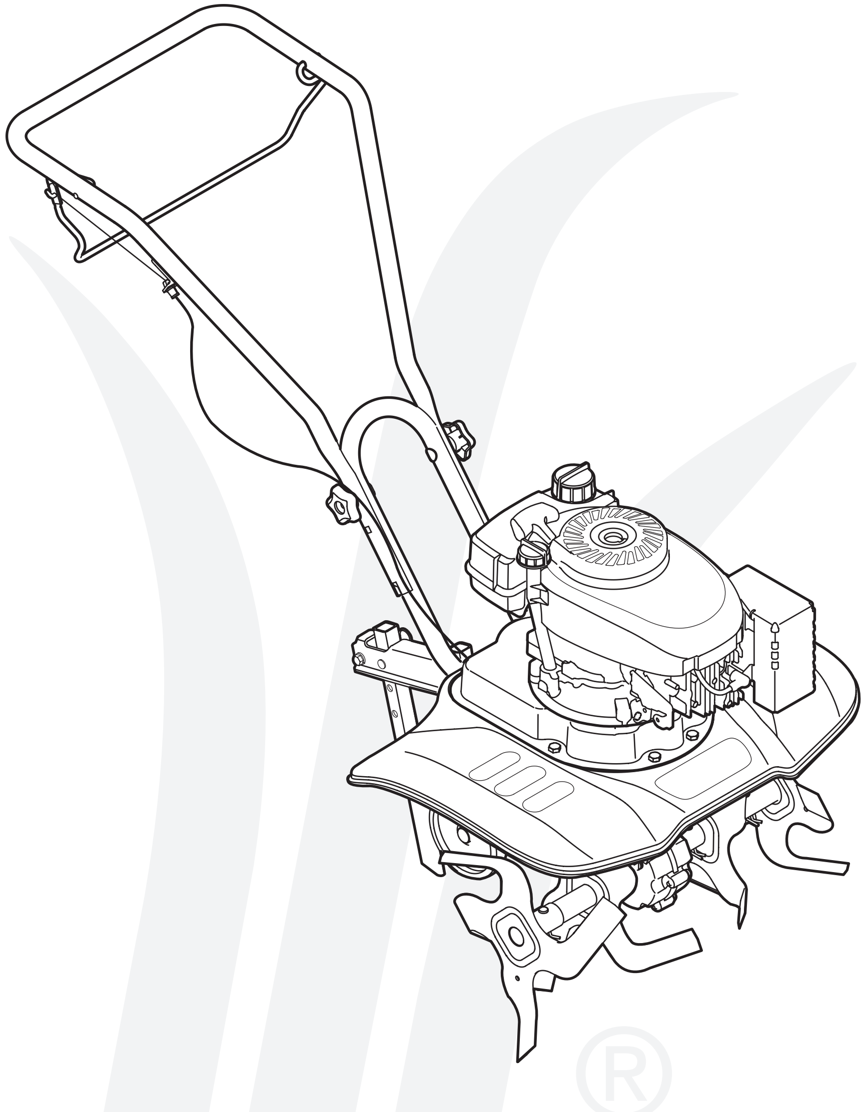
Si l'assemblage de cette machine vous pose des problèmes ou pour toute question concernant les commandes, le fonctionnement ou l'entretien de la machine: appelez le service après-vente au 1-800-668-1238.

Préparez vos numéros de modèle et de série avant de téléphoner. Bien que les deux numéros soient importants, vous ne devrez enregistrer que le numéro de série avant de pouvoir poursuivre votre consultation.

Le fabricant du moteur est responsable pour tout ce qui concerne le moteur, à savoir les performances, la puissance déclarée, les caractéristiques techniques, la garantie et l'entretien du moteur. Pour plus de renseignements, veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur qui accompagne l'équipement.

Sécurité * Assemblage * Fonctionnement * Réglages * Entretien
Dépannage * Listes des pièces détachées * Garantie

NOTICE D'UTILISATION



Motoculteurs à dents à l'avant — Modèle 241

IMPORTANT:

LISEZ ATTENTIVEMENT LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE EN MARCHE LA MACHINE.

772C0814
IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS
P. O. Box 1386, KITCHENER, ONTARIO N2G 4J1
11/28/2005